



Canadian International Merchandise Trade

September 2007



Le commerce international de marchandises du Canada

Septembre 2007



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: 613-951-9647; Facsimile Number 613-951-0117 or 1-800-664-0055).

For information about this product or the wide range of services and data available from Statistics Canada, visit our website at www.statcan.ca or contact us by e-mail at infostats@statcan.ca or by phone from 8:30am to 4:30pm Monday to Friday at:

Toll-free telephone (Canada and the United States):	
Enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Fax line	1-877-287-4369
Depository Services Program inquiries line	1-800-635-7943
Depository Services Program fax line	1-800-565-7757

Statistics Canada national contact centre:	
	1-613-951-8116
Fax line	1-613-951-0581

Information to access the product

This product, catalogue no. 65-001-XIB, is available for free in electronic format. To obtain a single issue, visit our website at www.statcan.ca and select Publications.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under About us > Providing services to Canadians.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 613-951-9647; numéro du télécopieur 613-951-0117 ou 1-800-664-0055).

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostat@statcan.ca ou par téléphone entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Numéros sans frais (Canada et États-Unis)	
Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1-800-635-7943
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1-800-565-7757

Centre de renseignements de Statistique Canada :	
	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 65-001-XIB au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

September 2007

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Septembre 2007

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2007

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it be done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means—electronic, mechanical or photocopy—or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2007

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 61, no. 09
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2007

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2007

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 61, no 09
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

... figures not appropriate

0 True zero or a value rounded to zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

Note to users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647

Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117

Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647

Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117

Internet: commerce@statcan.ca

Table of contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The month in trade	9
Revisions	14

Text tables

1. Merchandise trade by principal trading area (balance of payments basis)	15
2. Reconciliation of customs and balance of payments trade data	16

Analytical tables

Tables

1. Merchandise trade of Canada	18
2. Exports by commodity groupings	20
3. Domestic exports to selected countries (current month)	24
4. Domestic exports to selected countries (year to date)	25
5. Domestic exports by country	26
6. Exports by province of origin (current month)	30
7. Exports by province of origin (year to date)	31
8. Imports by commodity groupings	32
9. Imports from selected countries (current month)	36

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Révisions	14

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	15
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	16

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises	20
3. Exportations nationales vers les pays sélectionnés (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les pays sélectionnés (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des pays sélectionnés (mois courant)	36

Table of contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from selected countries (year to date)	37	10. Importations en provenance des pays sélectionnés (données cumulées)	37
11. Imports by country	38	11. Importations par pays	38
12. Imports by province of clearance (current month)	42	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Imports by province of clearance (year to date)	43	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
For further reading	44	Lectures suggérées	44
Technical notes	45	Notes techniques	45

Highlights

September 2007

Canada's trade balance with the world contracted to its lowest level since December 1998, as exports declined and imports increased.

Exports decreased 2.3% to \$37.7 billion in September, the lowest level since October 2006. Only three sectors – automotive products, energy products and other consumer goods – recorded gains.

Imports rose 2.2% to \$35.1 billion, recapturing some of the loss registered in August. Energy products was by far the prime force behind the rise, followed by industrial goods and materials, automotive products and other consumer goods.

With imports rising and exports falling, the nation's trade balance with the world narrowed to \$2.6 billion, falling to its lowest level since December 1998. The trade surplus with the United States shrank to \$6.2 billion.

The trade deficit with countries other than the United States expanded to \$3.5 billion. All principal trading areas contributed to the increase, with the exception of Canada's trade deficit with Japan which decreased.

Faits saillants

Septembre 2007

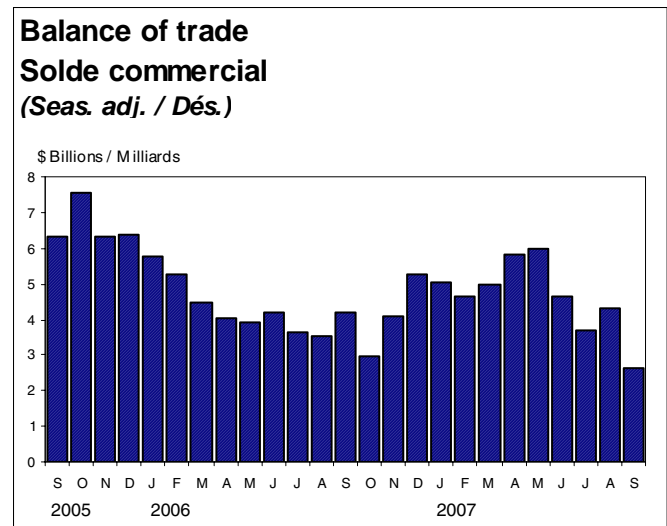
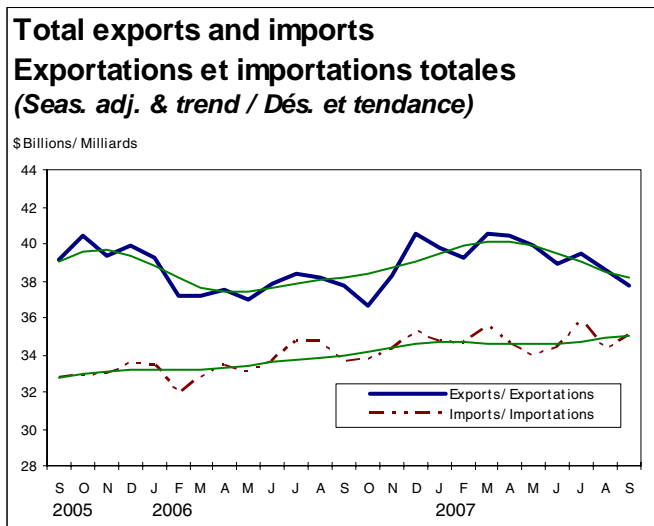
La balance commerciale du Canada avec le monde a diminué pour atteindre son plus bas niveau depuis décembre 1998; en effet, les exportations ont baissé et les importations ont augmenté.

Les exportations ont diminué de 2,3 % pour se chiffrer à 37,7 milliards de dollars en septembre, ce qui représente leur plus bas niveau depuis octobre 2006. Seuls trois secteurs, soit les produits de l'automobile, les produits énergétiques et les autres biens de consommation, ont enregistré une hausse de leurs exportations.

Les importations ont augmenté de 2,2 % pour s'établir à 35,1 milliards de dollars, contrebalançant ainsi une partie de la perte enregistrée en août. Les produits énergétiques constituaient le principal facteur de cette hausse, suivis par les biens industriels, les produits de l'automobile et les autres biens de consommation.

En raison de l'augmentation des importations et de la baisse des exportations, la balance commerciale du Canada avec le monde a rétréci pour se chiffrer à 2,6 milliards de dollars, ce qui représente son plus bas niveau depuis décembre 1998. L'excédent commercial avec les États-Unis a diminué pour s'établir à 6,2 milliards de dollars.

Le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis a augmenté pour se fixer à 3,5 milliards de dollars. Tous les principaux marchés ont contribué à cette hausse, à l'exception du Japon puisque le déficit commercial du Canada par rapport à ce pays a accusé une baisse.



Between January and September based on the Bank of Canada's monthly noon spot rate average, the Canadian dollar appreciated 13% against its American counterpart, reaching parity at the end of September.

Selon la moyenne mensuelle du cours au comptant à midi de la Banque du Canada, entre janvier et septembre 2007, la valeur du dollar canadien s'est appréciée de 13 % par rapport au dollar américain atteignant parité à la fin du mois de septembre.

Note to users

Merchandise trade is one component of the current account of Canada's balance of payments, which also includes trade in services.

International merchandise trade data by country are available on both a balance of payments and a customs basis for the United States, Japan and the United Kingdom. Trade data for all other individual countries are available on a customs basis only. Balance of payments data are derived from customs data by making adjustments for items such as valuation, coverage, timing and residency. These adjustments are made to conform to the concepts and definitions of the Canadian System of National Accounts.

At the end of each quarter, *The Daily* includes a section describing trends and topics of interest relating to Canadian international merchandise trade. This section typically discusses data presented on a customs basis and not seasonally adjusted.

Note aux utilisateurs

Le commerce de marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Les données sur le commerce international de marchandises par pays sont disponibles sur la base de la balance des paiements ainsi que la base douanière pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni. Les données sur le commerce de chacun des autres pays ne sont disponibles que sur une base douanière. Les données sur la base de la balance des paiements sont calculées à partir des données sur base douanières en faisant des ajustements liés à l'évaluation, la couverture, le choix du moment et la résidence. Ces ajustements aux données sont incorporés pour conformer aux concepts et définition du Système canadien des comptes nationaux.

À la fin de chaque trimestre, *Le Quotidien* comprend une section décrivant les tendances et les sujets d'intérêt liés au commerce international de marchandises du Canada. Dans cette section, on discute généralement de données présentées sur une base douanière et non désaisonnalisées.

The month in trade

Exports decrease despite growth in automotive products, energy products and other consumer goods

Sharp declines in exports of machinery and equipment and industrial goods and materials, the two most important sectors in terms of value, overshadowed gains in automotive products, energy products and other consumer goods.

Exports of machinery and equipment tumbled 7.2% to \$7.6 billion, its lowest level since May 2006, completely reversing the gains achieved in August. Aircraft and other transportation equipment was solely responsible for the declines, plummeting 31.5% to \$1.4 billion, reaching its lowest level since January 2000.

Industrial goods and materials contracted 3.6% to \$8.4 billion. Metal ores, in particular nickel, plunged for the second month in a row, following record levels in July. Prices for base metals have been dampened by weakness in the American housing market.

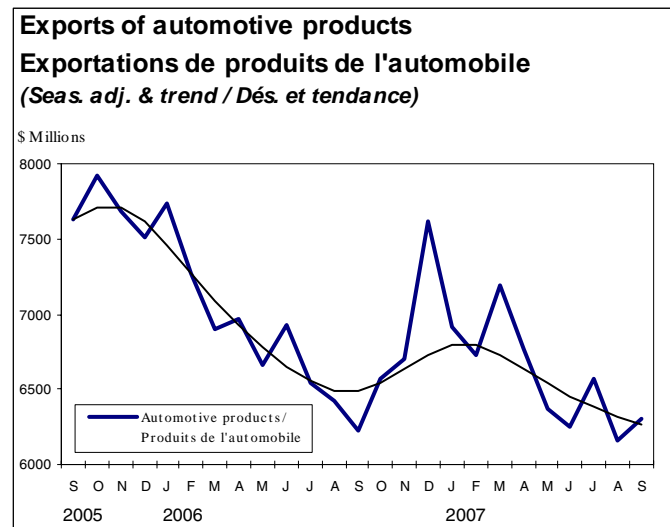
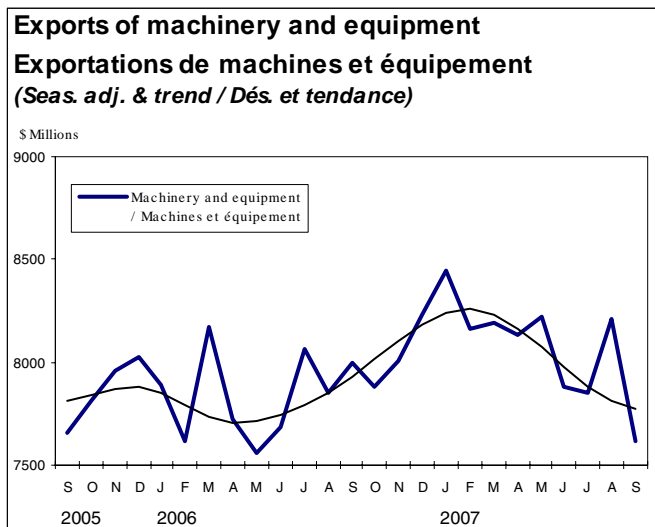
Résultat du mois

Les exportations ont chuté malgré la croissance des exportations des produits de l'automobile, des produits énergétiques et des autres biens de consommation

La diminution marquée des exportations de machines et d'équipement ainsi que de biens industriels, les deux secteurs les plus importants en termes de valeur, a éclipsé la hausse des exportations des produits de l'automobile, des produits énergétiques et des autres biens de consommation.

Les exportations de machines et d'équipement ont dégringolé de 7,2 % pour se fixer à 7,6 milliards de dollars, ce qui représente leur plus bas niveau depuis mai 2006 et qui annule complètement les gains réalisés en août. Cette baisse est uniquement attribuable aux exportations d'aéronefs et d'autres équipements de transport qui ont plongé de 31,5 % pour se chiffrer à 1,4 milliard de dollars, ce qui représente leur plus bas niveau depuis janvier 2000.

Les exportations de biens industriels ont diminué de 3,6 % pour se fixer à 8,4 milliards de dollars. Les exportations de minerais métalliques, en particulier de nickel, ont dégringolé pour le deuxième mois d'affilée, après avoir atteint des niveaux record en juillet. Les prix des métaux de base ont diminué en raison de la faiblesse du marché de l'habitation américain.



Forestry products fell 7.4% to \$2.2 billion, the sixth consecutive monthly drop. Declines were widespread, led by lumber and sawmill products which shrank 9.2% as prices continued to fall.

Exports of agricultural and fishing products declined 3.6% to \$2.9 billion as wheat plunged 27.4%. These declines were offset by soaring exports of barley to various destinations.

Automotive products climbed 2.3% to \$6.3 billion, slightly above levels recorded a year ago. This increase was largely attributable to passenger autos which surged 6.8% and trucks and other motor vehicles which increased 1.0%. Motor vehicle parts fell for the second consecutive month, dipping below \$2 billion dollars for the first time since February 2001.

Gains in crude petroleum and other energy products, primarily petroleum and coal, offset declines in natural gas, boosting exports of energy products 1.2% to \$7.6 billion. The jump in exports of crude petroleum stemmed from a rise in volume as prices declined slightly. The increase in petroleum and coal products reflected an increase in price and volume.

Following last month's decrease, exports of other consumer goods advanced 3.0% to \$1.6 billion, reflecting increased exports of pharmaceutical products now manufactured in Canada.

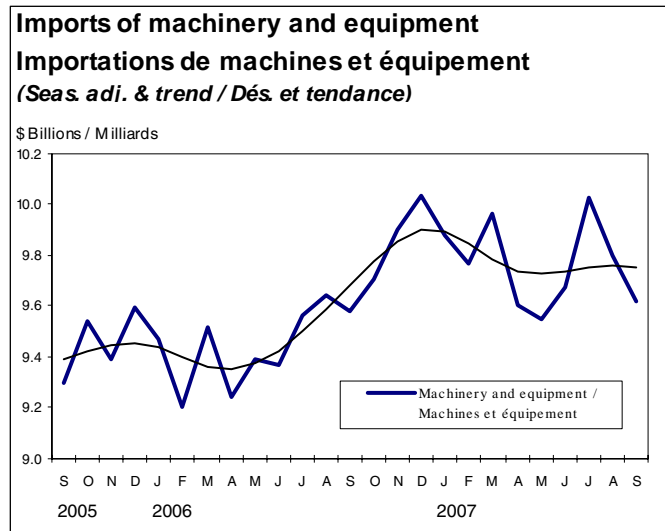
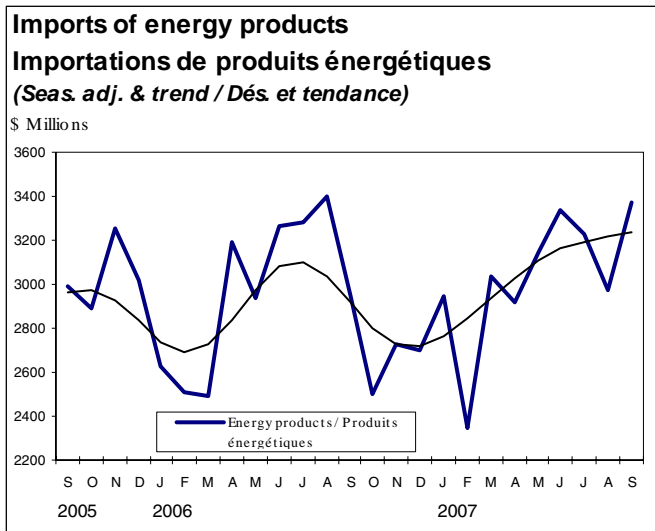
Les exportations de produits forestiers ont régressé de 7,4 % pour se chiffrer à 2,2 milliards de dollars, ce qui représente la sixième baisse mensuelle consécutive. La baisse était généralisée, menée par les exportations du bois d'œuvre et de produits connexes qui ont diminué de 9,2 %, les prix ayant continué à baisser.

Les exportations de produits agricoles et de la pêche ont reculé de 3,6% pour s'établir à 2,9 milliards de dollars, les exportations de blé ayant chuté de 27,4%. Ces baisses ont été atténuées par les exportations grimpanes d'orge vers diverses destinations.

Les exportations de produits de l'automobile ont progressé de 2,3 % pour s'établir à 6,3 milliards de dollars, un niveau légèrement supérieur au niveau enregistré il y a un an. Cette hausse est principalement attribuable aux exportations de voitures particulières, qui ont bondi de 6,8 %, ainsi qu'aux exportations de camions et d'autres véhicules automobiles, qui ont augmenté de 1,0 %. Les exportations de pièces de véhicules automobiles ont diminué pour le deuxième mois consécutif, passant sous la barre des 2 milliards de dollars pour la première fois depuis février 2001.

La hausse des exportations de pétrole brut et d'autres produits énergétiques, en particulier du pétrole et du charbon, a compensé la baisse des exportations de gaz naturel et a fait augmenter les exportations de produits énergétiques de 1,2 %, pour s'établir à 7,6 milliards de dollars. Le bond des exportations de pétrole brut s'explique par la hausse du volume, les prix ayant légèrement diminué. La hausse observée en ce qui concerne les produits de pétrole et le charbon reflète la hausse du prix et du volume.

Après la baisse du mois dernier, les exportations d'autres biens de consommation ont progressé de 3,0 % pour s'établir à 1,6 milliard de dollars, reflétant la hausse des exportations de produits pharmaceutiques qui sont désormais fabriqués au Canada.



Energy products fuel imports

Imports recovered somewhat in September from declines observed in August, as the Canadian dollar continued to gain ground. Higher imports of energy, industrial goods and materials, automotive products and other consumer goods more than compensated for the declines registered by the three remaining sectors.

Energy products led the expansion in imports in September, accounting for more than half of the increase. Imports in this sector soared 13.5% to reach \$3.4 billion, its highest level this year, and just shy of the record high achieved in August 2006. Petroleum and coal products, crude petroleum and to a lesser extent coal and other related products, drove the increase. The increase of crude petroleum and petroleum and coal products was due almost entirely to volume. Strong gasoline demand, refinery shutdowns for maintenance and upgrades and the preparation for the upcoming winter heating season were among the factors contributing to the growth.

Les importations de produits énergétiques stimulent les importations

Les importations se sont quelque peu rétablies en septembre après les baisses observées en août, alors que le dollar canadien continuait à gagner du terrain. La hausse des importations de produits énergétiques, de biens industriels, de produits de l'automobile et d'autres biens de consommation a plus que compensé les baisses enregistrées par les trois secteurs restant.

Les produits énergétiques constituaient la principale source de la croissance des importations en septembre, représentant plus de la moitié de l'augmentation. Les importations de ce secteur ont grimpé de 13,5 % pour se chiffrer à 3,4 milliards de dollars, ce qui représente leur plus haut niveau cette année ainsi qu'un niveau légèrement inférieur au niveau record atteint en août 2006. Cette hausse est principalement attribuable aux importations de produits du pétrole et du charbon, de pétrole brut et, dans une moindre mesure, de produits du charbon et d'autres produits connexes. La hausse des exportations de pétrole brut et de produits du pétrole et du charbon était presque entièrement due à la hausse du volume. La forte demande d'essence, les fermetures de raffineries pour entretien et mises à niveau ainsi que la préparation à la saison d'hiver et de chauffage à venir comptaient parmi les facteurs qui ont contribué à la croissance.

Imports of industrial goods and materials rose 2.6% to \$7.2 billion, its highest level since February. Metals and metal ores was the sole source of the growth in the sector, rising 10.8% to \$2.5 billion on the strength of precious metals and alloys.

Following last month's decline, automotive products rose 1.6% to \$6.7 billion, reaching levels slightly higher than September 2006. Motor vehicle parts increased 6.5%, while trucks and other motor vehicles grew 3.8%. Passenger autos declined for the second month in a row, falling 6.0% to \$2.1 billion.

Machinery and equipment fell 1.9% to \$9.6 billion. Aircraft and other transportation equipment was responsible for almost the entire decline, falling 13.9% to \$1.3 billion. Despite the second consecutive monthly decrease since peaking in July, aircraft and other transportation equipment remained strong in comparison to previous years.

Agricultural and fishing products dipped 0.5% to \$2.1 billion, following a record high in August. Declines in fish and marine animals, meat and tobacco imports offset record imports of beverages, cocoa and coffee and animal feed. Imports of corn and other ingredients for animal feed have been on the rise in recent months.

Les importations de biens industriels ont augmenté de 2,6 % pour se chiffrer à 7,2 milliards de dollars, ce qui représente leur plus haut niveau depuis février. La croissance du secteur était uniquement attribuable aux importations de métaux et de minerais métalliques, qui ont augmenté de 10,8 % pour s'établir à 2,5 milliards de dollars, et ce, surtout grâce aux importations de métaux précieux et d'alliages.

Après la baisse du mois dernier, les importations de produits de l'automobile ont augmenté de 1,6 % pour s'établir à 6,7 milliards de dollars, atteignant ainsi un niveau légèrement supérieur à celui de septembre 2006. Les importations de pièces de véhicules automobiles ont augmenté de 6,5 % et les importations de camions et d'autres véhicules automobiles ont progressé de 3,8 %. Les importations de voitures particulières ont diminué pour le deuxième mois d'affilée, baissant de 6,0 % pour se chiffrer à 2,1 milliards de dollars.

Les importations de machines et d'équipement ont diminué de 1,9 % pour s'établir à 9,6 milliards de dollars. Cette baisse était presque entièrement attribuable aux importations d'aéronefs et de matériel de transport qui ont chuté de 13,9 % pour se chiffrer à 1,3 milliard de dollars. Malgré la deuxième baisse mensuelle consécutive depuis le sommet de juillet, les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport sont restées fortes par rapport aux années précédentes.

Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ont baissé de 0,5 % pour s'établir à 2,1 milliards de dollars, après avoir atteint un niveau record en août. La baisse des importations de poissons et d'animaux marins, de viande ainsi que de tabac ont compensé les importations de boissons, de cacao et de café ainsi que d'alimentation animale qui ont atteint des niveaux record. Les importations de maïs et d'autres ingrédients destinés à l'alimentation animale ont été en hausse ces derniers mois.

Snapshot of emerging markets — Russia

Over the past several years, Russia has been growing in importance as a trading partner. In 2006 Canada's total merchandise trade with Russia amounted to \$2.3 billion, more than twice the value of a decade earlier.

During the first nine months of 2007, exports to Russia were valued at \$ 875.9 million, a 37.6% increase over the same period last year. Imports from Russia amounted to \$1.1 billion, virtually unchanged from last year at this time.

The products in highest demand from Russia were crude petroleum, precious metals and fertilizers. Imports of these three commodities were valued at \$761 million in the first three quarters of 2007 – with crude petroleum accounting for 87.4% of that value.

By contrast, manufactured goods dominated Canadian exports to Russia. In the first nine months of 2007, Canada's top exports to Russia were industrial and agricultural machinery followed by fresh, chilled and frozen meat. Together these commodities were valued at \$241.5 million, with machinery accounting for two thirds of that value.

Aperçu des marchés en émergence — Russie

Ces dernières années, la Russie est devenue un partenaire commercial de plus en plus important. En 2006, le total du commerce de marchandises entre le Canada et la Russie se chiffrait à 2,3 milliards de dollars, ce qui représente plus du double de la valeur d'il y a dix ans.

Au cours des neuf premiers mois de 2007, les exportations vers la Russie étaient évaluées à 875,9 millions de dollars, ce qui représente une hausse de 37,6 % par rapport à la même période l'an dernier. Les importations en provenance de la Russie se chiffraient à 1,1 milliard de dollars, un chiffre pratiquement inchangé par rapport à celui de la même période l'année dernière.

Les produits en provenance de la Russie qui étaient les plus demandés étaient le pétrole brut, les métaux précieux et les engrais. Les importations de ces trois groupes de marchandises ont été évaluées à 761 millions de dollars au cours des trois premiers trimestres de 2007, le pétrole brut représentant 87,4 % de cette valeur.

Par contre, les produits manufacturés dominaient les exportations canadiennes vers la Russie. Au cours des neuf premiers mois de 2007, les principales exportations du Canada vers la Russie étaient celles de machines industrielles et agricoles suivies par les exportations de viande fraîche, réfrigérée ou congelée. Ensemble, ces groupes de marchandises étaient évalués à 241,5 millions de dollars, les exportations de machines représentant les deux tiers de cette valeur.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures, changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors.

Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM**: tables 228-0001 to 228-0003, 228-0033 to 228-0034, 228-0041 to 228-0043, and 228-0047 to 2208-0055.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre dans le cas de l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033 à 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 2208-0055.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1 **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1 **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2006	2007	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. - Sept. 2007/2006	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	29,391	28,944	-447	-1.5	271,745	271,195	-550	-0.2	-0.8	États-Unis
Japan	800	747	-53	-6.6	7,769	7,724	-45	-0.6	-15.4	Japon
EU	3,234	2,906	-328	-10.1	23,960	30,200	6,240	26.0	-0.5	UE
Other OECD	1,708	1,660	-48	-2.8	12,348	15,687	3,339	27.0	-3.9	Autres OCDE
Other countries	3,455	3,451	-4	-0.1	24,368	29,793	5,425	22.3	13.8	Autres pays
Total	38,588	37,710	-878	-2.3	340,191	354,600	14,409	4.2	-0.1	Total
Imports from:										
United States	22,453	22,764	311	1.4	197,217	203,873	6,656	3.4	3.3	États-Unis
Japan	1,000	907	-93	-9.3	9,025	8,853	-172	-1.9	-11.3	Japon
EU	3,472	3,652	180	5.2	31,471	32,204	733	2.3	2.7	UE
Other OECD	2,036	2,199	163	8.0	17,480	18,472	992	5.7	23.9	Autres OCDE
Other countries	5,335	5,544	209	3.9	46,026	49,478	3,452	7.5	6.9	Autres pays
Total	34,296	35,065	769	2.2	301,220	312,880	11,660	3.9	4.4	Total
Balance:										
United States	6,938	6,180	-758	...	74,528	67,322	-7,206	...	...	États-Unis
Japan	-200	-160	40	...	-1,256	-1,129	127	...	...	Japon
EU	-238	-746	-508	...	-7,511	-2,004	5,507	...	...	UE
Other OECD	-328	-539	-211	...	-5,132	-2,785	2,347	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,880	-2,093	-213	...	-21,658	-19,685	1,973	...	...	Autres pays
Total	4,292	2,645	-1,647	...	38,971	41,720	2,749	...	...	Total
Solde commercial:										
United States	6,938	6,180	-758	...	74,528	67,322	-7,206	...	...	États-Unis
Japan	-200	-160	40	...	-1,256	-1,129	127	...	...	Japon
EU	-238	-746	-508	...	-7,511	-2,004	5,507	...	...	UE
Other OECD	-328	-539	-211	...	-5,132	-2,785	2,347	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,880	-2,093	-213	...	-21,658	-19,685	1,973	...	...	Autres pays
Total	4,292	2,645	-1,647	...	38,971	41,720	2,749	...	...	Total

Note: EU (*European Union*) includes: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and United Kingdom.

Other OECD (*Organization for Economic Co-operation and Development*) includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland and Turkey.

Nota: UE (*Union européenne*) comprend: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

Autres OCDE (*l'Organisation de coopération et de développement économique*) comprend: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse et Turquie.

Text Table 2 **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2 **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2007 Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	2006 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	34,982	36,964	34,994	39,394	39,845	39,343	440,138	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,854	1,640	1,515	405	2,008	1,669	15,558	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	560	577	613	585	646	593	7,478	Fret intérieur
Other valuation and residency	-663	-681	-700	-823	-1,038	-982	-12,871	Autre évaluation et résidence
Timing	263	70	-42	-1	2	-1	2	Périodes
Coverage	1,694	1,674	1,644	644	2,398	2,059	20,949	Couverture
Balance of Payments Basis	36,836	38,604	36,509	39,799	41,853	41,012	455,696	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	2007 Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	2006 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	33,163	34,798	32,203	34,350	35,491	34,817	396,632	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	806	465	771	1,083	715	559	7,763	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	718	742	711	737	768	733	8,351	Fret intérieur
Other valuation and residency	-54	-156	-132	-42	-27	-36	-703	Autre évaluation et résidence
Timing	0	0	0	0	0	0	0	Périodes
Coverage	142	-121	192	388	-26	-138	115	Couverture
Balance of Payments Basis	33,969	35,263	32,974	35,433	36,206	35,376	404,395	Base de la balance des paiements

Analytical tables
Tableaux analytiques

Table 1 **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1 **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 2002 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
2003	399,122	342,710	56,412	0.0	0.0	0	407,202	368,191	39,011
2004	429,067	363,308	65,759	7.5	6.0	9,347	429,457	401,584	27,873
2005	451,783	388,282	63,501	5.3	6.9	-2,258	440,876	434,884	5,992
2006	455,696	404,395	51,301	0.9	4.1	-12,200	445,623	460,644	-15,021
2005									
QI	107,389	94,885	12,504	1.6	3.2	-1,262	108,129	106,813	1,316
QII	110,036	96,365	13,671	2.5	1.6	1,167	107,942	106,364	1,578
QIII	114,627	97,581	17,046	4.2	1.3	3,375	110,968	109,254	1,714
QIV	119,730	99,450	20,280	4.5	1.9	3,234	113,837	112,453	1,384
2006									
QI	113,615	98,123	15,492	-5.1	-1.3	-4,788	112,108	112,232	-124
QII	112,282	100,128	12,154	-1.2	2.0	-3,338	110,440	114,511	-4,071
QIII	114,294	102,968	11,326	1.8	2.8	-828	110,776	116,828	-6,052
QIV	115,506	103,175	12,331	1.1	0.2	1,005	112,299	117,073	-4,774
2007									
QI	119,527	104,877	14,650	3.5	1.6	2,319	112,916	117,132	-4,216
QII	119,289	102,868	16,421	-0.2	-1.9	1,771	113,318	119,002	-5,684
QIII	115,784	105,135	10,649	-2.9	2.2	-5,772	112,823	126,218	-13,395
2006									
January	39,201	33,457	5,744	-1.8	-0.2	-640	38,184	38,190	-6
February	37,192	31,937	5,255	-5.1	-4.5	-489	36,878	36,649	229
March	37,222	32,729	4,493	0.1	2.5	-762	37,045	37,394	-349
April	37,479	33,434	4,045	0.7	2.2	-448	36,827	37,868	-1,041
May	36,951	33,036	3,915	-1.4	-1.2	-130	36,425	38,031	-1,606
June	37,852	33,658	4,194	2.4	1.9	279	37,189	38,612	-1,423
July	38,381	34,730	3,651	1.4	3.2	-543	36,985	39,411	-2,426
August	38,161	34,657	3,504	-0.6	-0.2	-147	36,785	39,087	-2,302
September	37,752	33,581	4,171	-1.1	-3.1	667	37,006	38,330	-1,324
October	36,677	33,693	2,984	-2.8	0.3	-1,187	36,391	38,428	-2,037
November	38,318	34,252	4,066	4.5	1.7	1,082	37,053	38,900	-1,847
December	40,512	35,230	5,282	5.7	2.9	1,216	38,855	39,745	-890
2007									
January	39,738	34,683	5,055	-1.9	-1.6	-227	38,012	38,703	-691
February	39,224	34,608	4,616	-1.3	-0.2	-439	36,830	38,856	-2,026
March	40,564	35,586	4,978	3.4	2.8	362	38,074	39,573	-1,499
April	40,451	34,623	5,828	-0.3	-2.7	850	38,168	39,313	-1,145
May	39,891	33,920	5,971	-1.4	-2.0	143	37,927	39,200	-1,273
June	38,947	34,326	4,621	-2.4	1.2	-1,350	37,222	40,490	-3,268
July	39,486	35,773	3,713	1.4	4.2	-908	38,014	42,584	-4,570
August	38,588	34,296	4,292	-2.3	-4.1	579	37,517	41,085	-3,568
September	37,710	35,065	2,645	-2.3	2.2	-1,647	37,292	42,550	-5,258

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0047 to 228-0055)

Table 1 **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1 **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		2002 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	98.7	93.4	105.7	0.0	0.0	0.0	2003
5.5	9.1	101.2	91.8	110.2	2.5	-1.7	4.2	2004
2.7	8.3	104.7	91.3	114.7	3.5	-0.5	4.0	2005
1.1	5.9	105.2	91.6	114.8	0.5	0.3	0.1	2006
								2005
0.4	2.5	100.8	90.3	111.6	0.7	0.4	0.3	TI
-0.2	-0.4	103.8	92.5	112.2	3.0	2.4	0.5	TII
2.8	2.7	105.4	91.6	115.1	1.5	-1.0	2.5	TIII
2.6	2.9	108.6	90.9	119.5	3.0	-0.8	3.8	TIV
								2006
-1.5	-0.2	104.6	91.0	114.9	-3.7	0.1	-3.8	TI
-1.5	2.0	104.6	90.7	115.3	0.0	-0.3	0.3	TII
0.3	2.0	105.5	92.2	114.4	0.9	1.7	-0.8	TIII
1.4	0.2	106.3	92.4	115.0	0.8	0.2	0.5	TIV
								2007
0.5	0.1	109.2	94.2	115.9	2.7	1.9	0.8	TI
0.4	1.6	109.3	90.9	120.2	0.1	-3.5	3.6	TII
-0.4	6.1	105.7	87.7	120.5	-3.3	-3.5	0.2	TIII
								2006
-0.1	0.2	106.7	90.7	117.6	-0.4	0.4	-0.8	Janvier
-3.4	-4.0	104.0	91.1	114.2	-2.5	0.4	-3.0	Février
0.5	2.0	103.4	91.2	113.4	-0.6	0.1	-0.7	Mars
-0.6	1.3	104.8	91.2	114.9	1.4	0.0	1.4	Avril
-1.1	0.4	104.5	90.4	115.6	-0.3	-0.9	0.6	Mai
2.1	1.5	104.1	90.6	114.9	-0.4	0.2	-0.6	Juin
-0.5	2.1	105.9	92.1	115.0	1.7	1.7	0.1	Juillet
-0.5	-0.8	106.7	92.6	115.2	0.8	0.5	0.2	Août
0.6	-1.9	104.6	91.8	113.9	-2.0	-0.9	-1.1	Septembre
-1.7	0.3	103.7	91.9	112.8	-0.9	0.1	-1.0	Octobre
1.8	1.2	105.9	92.3	114.7	2.1	0.4	1.7	Novembre
4.9	2.2	108.6	93.0	116.8	2.5	0.8	1.8	Décembre
								2007
-2.2	-2.6	107.5	94.2	114.1	-1.0	1.3	-2.3	Janvier
-3.1	0.4	109.6	94.0	116.6	2.0	-0.2	2.2	Février
3.4	1.8	110.8	94.3	117.5	1.1	0.3	0.8	Mars
0.2	-0.7	110.3	92.9	118.7	-0.5	-1.5	1.0	Avril
-0.6	-0.3	109.2	90.8	120.3	-1.0	-2.3	1.3	Mai
-1.9	3.3	108.1	89.1	121.3	-1.0	-1.9	0.9	Juin
2.1	5.2	107.1	88.3	121.3	-0.9	-0.9	0.0	Juillet
-1.3	-3.5	106.3	88.4	120.2	-0.7	0.1	-0.9	Août
-0.6	3.6	104.3	86.5	120.6	-1.9	-2.1	0.3	Septembre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux228-0001 à 228-0003 et 228-0047 à 228-0055)

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Total	38,588	37,710	-878	-2.3	340,191	354,600	14,409	4.2	-0.1
Agricultural and Fishing products	2,995	2,887	-108	-3.6	23,176	26,016	2,840	12.3	3.3
Wheat	447	324	-123	-27.5	2,586	3,350	764	29.5	-12.0
Other Agricultural and Fishing Products	2,548	2,563	15	0.6	20,590	22,665	2,075	10.1	5.6
Live animals	197	201	4	2.0	1,486	1,787	301	20.3	22.6
Fish and fish preparations	353	364	11	3.1	3,314	3,336	22	0.7	-4.0
Barley	4	34	30	750.0	167	211	44	26.3	240.0
Wheat flour	6	5	-1	-16.7	59	58	-1	-1.7	-28.6
Other cereals unmilled	50	51	1	2.0	299	413	114	38.1	64.5
Other cereal preparations	211	212	1	0.5	1,698	1,910	212	12.5	7.1
Meat and meat preparations	352	347	-5	-1.4	3,148	3,212	64	2.0	-7.2
Alcoholic beverages	65	68	3	4.6	749	659	-90	-12.0	-12.8
Other food, feed, beverages and tobacco	844	873	29	3.4	7,037	7,756	719	10.2	5.7
Rapeseed	289	238	-51	-17.6	1,445	1,906	461	31.9	23.3
Other crude vegetable products	177	169	-8	-4.5	1,188	1,417	229	19.3	0.6
Energy Products	7,476	7,565	89	1.2	66,392	68,946	2,554	3.8	6.8
Crude Petroleum	3,318	3,474	156	4.7	28,941	30,033	1,092	3.8	5.4
Natural Gas	2,322	2,172	-150	-6.5	21,529	22,079	550	2.6	-1.9
Other Energy Products	1,836	1,919	83	4.5	15,923	16,834	911	5.7	22.2
Coal and other bituminous substances	235	201	-34	-14.5	1,995	2,037	42	2.1	-16.3
Petroleum and coal products	1,376	1,452	76	5.5	12,033	12,348	315	2.6	20.0
Electricity	225	266	41	18.2	1,894	2,449	555	29.3	119.8
Forestry Products	2,412	2,233	-179	-7.4	25,306	22,430	-2,876	-11.4	-15.7
Lumber and Sawmill Products	1,059	961	-98	-9.3	12,619	10,016	-2,603	-20.6	-22.4
Other crude wood products	63	54	-9	-14.3	695	623	-72	-10.4	-28.0
Lumber	619	544	-75	-12.1	7,099	5,881	-1,218	-17.2	-24.3
Other wood fabricated materials	377	363	-14	-3.7	4,825	3,512	-1,313	-27.2	-18.2
Wood Pulp and Other Wood Products	568	496	-72	-12.7	4,402	4,719	317	7.2	-1.2
Newsprint and Other Paper and Paperboard	785	776	-9	-1.1	8,286	7,696	-590	-7.1	-14.5
Newsprint paper	405	398	-7	-1.7	4,450	4,000	-450	-10.1	-18.3
Other paper and paperboard	380	378	-2	-0.5	3,836	3,695	-141	-3.7	-10.2
Industrial Goods and Materials	8,704	8,390	-314	-3.6	68,614	79,910	11,296	16.5	1.1
Metal Ores	1,357	931	-426	-31.4	7,976	11,447	3,471	43.5	-16.9
Iron ores, concentrates and scrap	284	271	-13	-4.6	2,430	2,570	140	5.8	-10.6
Copper ores, concentrates and scrap	181	158	-23	-12.7	1,643	1,584	-59	-3.6	-22.5
Nickel ores, concentrates and scrap	505	239	-266	-52.7	1,434	4,340	2,906	202.6	-25.1
Zinc ores, concentrates and scrap	30	24	-6	-20.0	187	300	113	60.4	-7.7
Other ores, concentrates and scrap	358	238	-120	-33.5	2,283	2,653	370	16.2	-11.2
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,763	2,744	-19	-0.7	22,889	25,623	2,734	11.9	6.7
Inorganic chemicals	522	477	-45	-8.6	3,308	5,149	1,841	55.7	35.1
Organic chemicals	575	612	37	6.4	4,795	5,370	575	12.0	11.1
Fertilizers and fertilizer materials	320	323	3	0.9	2,383	2,992	609	25.6	5.9
Synthetic rubber and plastics	1,079	1,059	-20	-1.9	10,014	9,628	-386	-3.9	-2.5
Other chemical products	267	273	6	2.2	2,389	2,484	95	4.0	-0.7

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0047 to 228-0055)

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 2002 - Dollars constants									
Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
37,517	37,292	-225	-0.6	333,324	339,057	5,733	1.7	0.8	Total
3,178	3,119	-59	-1.9	26,615	27,716	1,101	4.1	-0.9	Produits de l'agriculture et de la pêche
413	321	-92	-22.3	3,339	3,409	70	2.1	-27.9	Blé
2,765	2,798	33	1.2	23,276	24,307	1,031	4.4	3.5	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
221	239	18	8.1	1,663	1,939	276	16.6	27.8	Animaux vivants
398	432	34	8.5	3,888	3,687	-201	-5.2	-0.9	Poisson et préparations de poisson
4	31	27	675.0	234	195	-39	-16.7	121.4	Orge
5	5	0	0.0	59	56	-3	-5.1	-28.6	Farine de blé
55	57	2	3.6	425	449	24	5.6	39.0	Autres céréales, non moulues
219	222	3	1.4	1,761	1,941	180	10.2	8.8	Autres préparations céréalières
430	426	-4	-0.9	3,585	3,684	99	2.8	0.7	Viandes et préparations de viandes
111	114	3	2.7	903	934	31	3.4	18.8	Boissons alcooliques
872	890	18	2.1	7,571	8,161	590	7.8	1.5	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
269	214	-55	-20.4	1,807	1,817	10	0.6	-5.3	Graine de colza
181	168	-13	-7.2	1,379	1,444	65	4.7	-13.0	Autres produits végétaux bruts
4,579	4,664	85	1.9	39,035	40,713	1,678	4.3	4.5	Produits énergétiques
1,864	1,961	97	5.2	16,710	16,981	271	1.6	-0.5	Pétrole brut
1,615	1,588	-27	-1.7	13,116	13,888	772	5.9	6.0	Gaz naturel
1,099	1,115	16	1.5	9,209	9,844	635	6.9	12.2	Autres produits énergétiques
132	117	-15	-11.4	952	1,030	78	8.2	-6.4	Charbon et substances bitumineuses brutes
783	803	20	2.6	6,660	6,914	254	3.8	6.9	Dérivés du pétrole et du charbon
185	195	10	5.4	1,598	1,900	302	18.9	65.3	Electricité
2,841	2,724	-117	-4.1	28,202	26,193	-2,009	-7.1	-10.8	Produits forestiers
1,231	1,168	-63	-5.1	13,711	11,873	-1,838	-13.4	-19.4	Bois d'oeuvre et produits connexes
80	67	-13	-16.3	754	749	-5	-0.7	-13.0	Autres matières en bois brutes
762	708	-54	-7.1	8,470	7,197	-1,273	-15.0	-22.2	Bois d'oeuvre
389	393	4	1.0	4,486	3,926	-560	-12.5	-15.1	Autres demi-produits en bois
699	632	-67	-9.6	5,525	5,752	227	4.1	-0.3	Pâte de bois et autres produits du bois
912	925	13	1.4	8,966	8,569	-397	-4.4	-4.7	Papier journal, autres papiers et cartons
472	476	4	0.8	4,594	4,410	-184	-4.0	-5.2	Papier journal
440	449	9	2.0	4,372	4,159	-213	-4.9	-4.3	Autre papier et carton
6,087	6,109	22	0.4	53,822	56,402	2,580	4.8	-1.4	Biens industriels
623	472	-151	-24.2	4,632	4,920	288	6.2	-17.8	Minerais métalliques
176	180	4	2.3	1,581	1,578	-3	-0.2	-11.8	Minerais, concentrés et déchets de fer
59	54	-5	-8.5	568	517	-51	-9.0	-18.2	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
172	81	-91	-52.9	854	1,205	351	41.1	-36.7	Minerais, concentrés et déchets de nickel
10	10	0	0.0	70	94	24	34.3	11.1	Minerais, concentrés et déchets de zinc
206	148	-58	-28.2	1,559	1,526	-33	-2.1	-11.9	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
2,119	2,162	43	2.0	18,459	19,304	845	4.6	4.3	Produits chimiques, plastiques et engrais
161	174	13	8.1	1,858	1,567	-291	-15.7	-13.0	Produits chimiques inorganiques
365	388	23	6.3	3,041	3,309	268	8.8	17.9	Produits chimiques organiques
247	245	-2	-0.8	1,829	2,229	400	21.9	-8.2	Engrais et matières fertilisantes
1,010	1,011	1	0.1	8,864	9,164	300	3.4	5.9	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
336	344	8	2.4	2,867	3,036	169	5.9	6.8	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0047 à 228-0055)

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Metals and Alloys	3,086	3,216	130	4.2	24,278	28,647	4,369	18.0	3.6
Primary iron and steel	80	68	-12	-15.0	377	494	117	31.0	41.7
Steel bars, rods, plates, sheets	287	310	23	8.0	2,891	2,874	-17	-0.6	-9.1
Other iron and steel and alloys	267	253	-14	-5.2	2,304	2,614	310	13.5	-2.3
Aluminum including alloys	762	784	22	2.9	6,960	7,261	301	4.3	3.0
Copper and alloys	288	415	127	44.1	2,756	3,123	367	13.3	13.7
Nickel and alloys	545	432	-113	-20.7	2,252	4,618	2,366	105.1	40.3
Precious metals and alloys	541	628	87	16.1	4,865	5,083	218	4.5	-16.9
Zinc and alloys	192	208	16	8.3	1,209	1,653	444	36.7	12.4
Other non-ferrous metals and alloys	125	119	-6	-4.8	665	928	263	39.5	45.1
Other Industrial Goods and Materials	1,497	1,498	1	0.1	13,471	14,193	722	5.4	-0.4
Asbestos unmanufactured	4	4	0	0.0	50	42	-8	-16.0	-20.0
Other crude animal products	67	60	-7	-10.4	651	640	-11	-1.7	-16.7
Other crude non-metallic minerals	190	213	23	12.1	1,841	2,025	184	10.0	0.0
Other crude materials, inedible	61	46	-15	-24.6	393	429	36	9.2	4.5
Metal fabricated basic products	477	475	-2	-0.4	4,263	4,458	195	4.6	-1.9
Textile fabricated materials	233	228	-5	-2.1	2,191	2,222	31	1.4	-8.8
Non-metallic mineral basic products	204	198	-6	-2.9	1,867	1,916	49	2.6	-2.0
Other fabricated materials	261	275	14	5.4	2,214	2,460	246	11.1	17.0
Machinery and Equipment	8,211	7,618	-593	-7.2	70,548	72,725	2,177	3.1	-4.7
Industrial and Agricultural Machinery	1,934	1,934	0	0.0	15,619	17,245	1,626	10.4	10.7
Industrial machinery	1,763	1,763	0	0.0	14,216	15,738	1,522	10.7	10.5
Agricultural machinery includ. tractors	171	171	0	0.0	1,403	1,507	104	7.4	13.2
Aircraft and Other Transportation Equip.	2,069	1,417	-652	-31.5	15,208	16,417	1,209	7.9	-22.8
Aircraft, engines, parts	1,658	1,008	-650	-39.2	10,519	12,119	1,600	15.2	-26.8
Other transportation equipment	411	409	-2	-0.5	4,689	4,298	-391	-8.3	-10.9
Other Machinery and Equipment	4,208	4,266	58	1.4	39,721	39,063	-658	-1.7	-3.3
Television, telecommunication equipment	889	841	-48	-5.4	9,880	8,231	-1,649	-16.7	-21.3
Office machines and equipment	640	565	-75	-11.7	4,830	5,638	808	16.7	0.2
Other equipment and tools	1,836	2,048	212	11.5	17,188	17,460	272	1.6	6.3
Other end products, inedible	843	813	-30	-3.6	7,824	7,734	-90	-1.2	-4.6
Automotive Products	6,160	6,304	144	2.3	61,657	59,270	-2,387	-3.9	1.3
Passenger Autos and Chassis	3,130	3,343	213	6.8	31,857	30,167	-1,690	-5.3	0.3
Trucks and Other Motor Vehicles	988	998	10	1.0	10,916	10,255	-661	-6.1	15.5
Motor Vehicle Parts	2,042	1,963	-79	-3.9	18,884	18,848	-36	-0.2	-3.2
Other Consumer Goods	1,509	1,555	46	3.0	13,052	14,414	1,362	10.4	6.4
Special Transactions Trade	653	643	-10	-1.5	6,498	6,335	-163	-2.5	-12.3
Unallocated BOP adjustments	468	514	46	9.8	4,946	4,553	-393	-7.9	0.2

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 2002 - Dollars constants									
Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,968	2,091	123	6.3	17,346	17,760	414	2.4	0.5	Métaux et alliages
55	49	-6	-10.9	294	357	63	21.4	36.1	Fer et acier primaires
257	284	27	10.5	2,518	2,511	-7	-0.3	-2.4	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
239	232	-7	-2.9	1,996	2,236	240	12.0	5.0	Autres fer, acier et alliages
675	701	26	3.9	5,747	6,168	421	7.3	9.2	Aluminium, y compris alliages
94	142	48	51.1	1,219	1,105	-114	-9.4	-1.4	Cuivre et alliages
163	145	-18	-11.0	1,148	1,162	14	1.2	36.8	Nickel et alliages
362	407	45	12.4	3,353	3,232	-121	-3.6	-22.0	Métaux précieux et alliages
65	76	11	16.9	559	551	-8	-1.4	20.6	Zinc et alliages
58	54	-4	-6.9	513	437	-76	-14.8	-3.6	Autres métaux non ferreux et alliages
1,377	1,385	8	0.6	13,385	14,418	1,033	7.7	-5.7	Autres biens industriels
5	5	0	0.0	58	49	-9	-15.5	0.0	Amiante, non ouvré
73	68	-5	-6.8	720	683	-37	-5.1	-12.8	Autres produits bruts d'origine animale
161	177	16	9.9	2,128	3,130	1,002	47.1	-30.0	Autres minéraux non métalliques bruts
58	46	-12	-20.7	460	441	-19	-4.1	-2.1	Autres matières brutes, non comestibles
416	409	-7	-1.7	3,722	3,832	110	3.0	-0.7	Ouvrages de base en métal
243	247	4	1.6	2,291	2,265	-26	-1.1	-2.0	Demi-produits en matières textiles
181	177	-4	-2.2	1,702	1,711	9	0.5	-3.8	Produits minéraux non métalliques de base
239	255	16	6.7	2,303	2,307	4	0.2	8.1	Autres matières travaillées, non comestibles
9,383	8,562	-821	-8.7	78,666	81,484	2,818	3.6	-5.0	Machines et équipement
1,901	1,897	-4	-0.2	15,529	16,902	1,373	8.8	9.7	Machines industrielles et agricoles
1,730	1,724	-6	-0.3	14,141	15,408	1,267	9.0	9.0	Machinerie industrielle
172	173	1	0.6	1,388	1,494	106	7.6	16.1	Machinerie agricole, y compris tracteurs
2,625	1,804	-821	-31.3	18,438	20,299	1,861	10.1	-20.2	Aéronefs et autres équipements de transport
2,218	1,396	-822	-37.1	13,699	15,857	2,158	15.8	-22.9	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
407	408	1	0.2	4,739	4,442	-297	-6.3	-9.7	Autre matériel de transport
4,857	4,860	3	0.1	44,700	44,283	-417	-0.9	-3.1	Autres machines et équipements
1,117	1,067	-50	-4.5	12,011	10,082	-1,929	-16.1	-19.0	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,182	1,033	-149	-12.6	8,583	10,220	1,637	19.1	0.5	Machines et matériel de bureau
1,769	1,993	224	12.7	16,818	16,862	44	0.3	6.3	Autre matériel et outils
789	766	-23	-2.9	7,288	7,120	-168	-2.3	-3.6	Autres produits finis, non comestibles
8,398	8,862	464	5.5	79,016	78,104	-912	-1.2	10.6	Produits de l'automobile
4,700	5,179	479	10.2	44,775	43,381	-1,394	-3.1	8.8	Voitures particulières et châssis
1,396	1,444	48	3.4	13,590	13,744	154	1.1	41.7	Camions et autres véhicules moteurs
2,302	2,239	-63	-2.7	20,650	20,979	329	1.6	0.1	Pièces de véhicules automobiles
1,491	1,531	40	2.7	12,840	14,134	1,294	10.1	6.6	Autres biens de consommation
624	635	11	1.8	6,265	5,956	-309	-4.9	-10.8	Transactions spéciales commerciales
935	1,086	151	16.1	8,862	8,354	-508	-5.7	11.4	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3 Domestic exports to selected countries, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 3 Exportations nationales vers les pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	2006	1,531.1	6,283.7	2,038.4	5,137.3	4,798.0	5,854.6	949.6	634.5	27,227.1
États-Unis	2007	1,565.2	6,574.7	1,621.1	5,054.2	4,248.7	5,669.8	945.7	555.3	26,234.7
Mexico	2006	101.9	7.1	12.1	79.2	41.6	62.9	4.2	6.1	315.1
Mexique	2007	112.5	0.9	14.6	83.5	54.6	87.9	9.3	0.7	364.0
Japan	2006	241.5	83.4	161.3	186.4	93.0	3.6	11.2	3.7	784.0
Japon	2007	250.8	83.2	94.0	166.4	40.9	3.1	10.8	0.4	649.6
EU / UE										
Germany	2006	9.0	29.9	19.0	90.7	171.7	3.9	13.4	3.2	340.7
Allemagne	2007	10.2	15.4	18.9	78.5	100.1	3.3	11.7	1.1	239.1
France	2006	13.2	0.4	22.2	53.9	83.1	3.3	22.1	2.3	200.4
France	2007	19.7	11.1	22.0	33.7	88.2	4.9	30.4	1.0	211.0
United Kingdom	2006	30.7	12.3	31.2	545.6	122.1	8.3	18.3	6.4	774.7
Royaume-Uni	2007	38.4	12.6	40.0	290.5	154.3	5.0	27.0	4.9	572.7
Italy	2006	27.5	27.7	30.3	33.7	55.5	0.6	3.9	1.3	180.5
Italie	2007	26.8	0.0	24.3	123.5	26.8	1.1	6.2	0.5	209.2
Other EU	2006	115.4	76.7	37.2	335.6	201.6	34.9	28.6	7.6	837.4
Autres UE	2007	85.7	26.0	45.6	256.4	323.7	20.6	62.0	5.1	825.0
Total	2006	195.8	146.9	139.8	1,059.5	634.0	51.0	86.2	20.8	2,334.0
	2007	180.8	65.1	150.8	782.7	693.0	34.9	137.2	12.6	2,057.2
NIC / PNI										
Korea, South	2006	30.9	50.3	42.3	163.4	31.5	1.0	5.7	1.2	326.3
Corée du Sud	2007	20.5	29.9	38.2	73.4	22.8	0.6	3.7	2.2	191.3
Hong Kong	2006	17.8	0.0	4.8	33.1	23.3	0.3	10.0	1.2	90.6
Hong-Kong	2007	16.1	0.0	2.4	44.2	21.2	0.3	4.0	0.9	89.0
Taiwan	2006	7.0	31.3	26.8	28.4	10.7	0.1	2.1	0.6	107.0
Taïwan	2007	8.8	8.7	17.0	33.9	9.8	0.1	2.3	0.6	81.0
Singapore	2006	3.3	0.9	0.8	10.7	19.8	1.0	1.7	0.9	39.0
Singapour	2007	6.4	30.0	0.3	10.8	28.1	1.6	3.2	0.1	80.5
Total	2006	58.9	82.6	74.8	235.7	85.2	2.4	19.6	3.9	563.1
	2007	51.7	68.6	57.9	162.3	81.9	2.7	13.2	3.8	442.1
Other countries	2006	518.8	35.4	275.4	949.8	671.6	68.9	109.6	30.7	2,660.2
Autres pays	2007	603.3	57.2	300.7	1,157.2	622.2	75.4	93.1	17.1	2,926.2
Total	2006	2,648.1	6,639.1	2,701.9	7,647.9	6,323.5	6,043.3	1,180.3	699.7	33,883.7
	2007	2,764.4	6,849.7	2,239.2	7,406.2	5,741.3	5,873.8	1,209.3	589.9	32,673.9

Note:

EU European Union
 UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
 PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4 Domestic exports to selected countries, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 4 Exportations nationales vers les pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	2006	13,139.6	62,371.5	20,207.3	46,133.6	41,064.0	56,786.0	8,121.7	5,622.0	253,445.5
États-Unis	2007	14,023.0	64,976.3	16,744.0	47,551.9	41,555.2	53,610.6	9,066.9	5,424.8	252,952.6
Mexico	2006	720.9	54.5	127.5	706.1	600.4	679.3	44.3	25.5	2,958.5
Mexique	2007	911.0	19.7	136.1	741.6	515.0	774.3	57.4	15.7	3,170.9
Japan	2006	2,030.6	764.6	1,358.7	1,911.0	698.3	36.4	99.8	24.5	6,923.9
Japon	2007	2,249.1	751.2	1,161.6	1,892.2	570.4	43.1	85.5	17.7	6,770.6
EU / UE										
Germany	2006	128.4	193.2	190.3	746.2	1,211.6	36.9	114.4	32.7	2,653.6
Allemagne	2007	131.2	146.3	189.9	940.2	983.8	54.4	116.1	22.9	2,584.8
France	2006	108.2	69.7	167.2	400.2	853.1	28.6	177.4	25.0	1,829.4
France	2007	123.9	60.7	199.3	616.9	908.2	43.6	185.5	19.1	2,157.2
United Kingdom	2006	257.9	153.4	293.2	4,311.5	1,595.6	50.4	166.3	69.8	6,898.1
Royaume-Uni	2007	304.6	124.5	415.2	5,713.2	1,616.1	60.7	188.2	66.1	8,488.6
Italy	2006	162.9	121.0	285.9	207.5	491.1	9.2	49.8	7.3	1,334.5
Italie	2007	209.0	72.6	283.3	573.4	582.4	16.7	45.2	6.5	1,789.0
Other EU	2006	633.3	382.8	346.7	2,390.2	1,977.5	267.1	354.9	68.1	6,420.5
Autres UE	2007	687.0	254.9	464.8	4,196.3	2,247.6	243.1	366.4	59.5	8,519.6
Total	2006	1,290.8	920.1	1,283.3	8,055.6	6,128.9	392.1	862.7	202.8	19,136.4
	2007	1,455.8	659.1	1,552.5	12,040.0	6,338.0	418.6	901.4	174.1	23,539.5
NIC / PNI										
Korea, South	2006	312.8	372.3	356.4	728.8	388.5	9.3	39.3	9.1	2,216.4
Corée du Sud	2007	225.1	444.3	399.4	742.6	251.1	12.1	60.1	13.0	2,147.7
Hong Kong	2006	155.2	0.3	61.8	442.2	230.1	3.5	39.4	9.4	941.9
Hong-Kong	2007	185.3	0.1	42.0	498.9	189.9	3.0	34.4	10.3	963.9
Taiwan	2006	88.4	133.4	255.2	358.9	113.6	5.4	21.2	4.3	980.4
Taïwan	2007	81.3	81.1	268.9	537.1	97.7	0.9	27.0	5.6	1,099.5
Singapore	2006	22.8	39.9	10.5	126.1	199.7	10.3	17.5	32.7	459.5
Singapour	2007	43.4	34.6	7.3	136.5	233.6	6.1	27.6	7.0	496.1
Total	2006	579.2	545.8	683.9	1,656.0	932.0	28.5	117.4	55.5	4,598.3
	2007	535.2	560.2	717.6	1,915.1	772.2	22.1	149.2	35.9	4,707.5
Other countries	2006	3,925.5	584.2	2,481.2	6,152.4	5,229.0	635.4	829.9	276.4	20,113.8
Autres pays	2007	5,141.9	819.1	2,875.9	10,075.0	5,657.6	773.8	914.1	208.2	26,465.6
Total	2006	21,686.6	65,240.8	26,141.8	64,614.7	54,652.6	58,557.7	10,075.8	6,206.6	307,176.6
	2007	24,316.1	67,785.6	23,187.7	74,215.7	55,408.4	55,642.5	11,174.5	5,876.5	317,606.8

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
North America						Amerique du Nord
Greenland	1.8	1.5	9.4	11.5	22.3	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Haute mer
Mexico	315.2	364.0	2,958.6	3,170.9	7.2	Mexique
Saint Pierre and Miquelon	1.0	1.2	9.3	9.6	3.2	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	27,227.2	26,234.7	253,445.6	252,952.6	-0.2	États-Unis
Total	27,545.2	26,601.5	256,422.9	256,144.7	-0.1	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Andorre
Austria	25.3	46.6	276.7	254.7	-8.0	Autriche
Belgium	262.6	93.7	1,678.6	1,945.5	15.9	Belgique
Denmark	25.0	142.7	209.0	369.0	76.6	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.1	1.5	1.5	0.0	Féroé, Îles
Finland	27.3	29.6	253.4	495.2	95.4	Finlande
France	200.4	211.0	1,829.4	2,157.3	17.9	France
Germany	340.7	239.1	2,653.7	2,584.8	-2.6	Allemagne
Gibraltar	8.7	16.1	34.5	43.1	24.9	Gibraltar
Greece	11.5	12.6	98.4	94.3	-4.2	Grèce
Iceland	23.2	4.7	119.4	71.8	-39.9	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	28.4	21.4	259.0	234.5	-9.5	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	180.6	209.2	1,334.6	1,789.1	34.1	Italie
Luxembourg	5.1	29.7	116.3	196.8	69.2	Luxembourg
Malta	0.3	1.0	5.5	5.8	5.5	Malte
Netherlands	266.6	243.5	1,895.2	2,749.0	45.1	Pays-Bas
Norway	232.7	295.4	1,107.1	2,823.2	155.0	Norvège
Portugal	13.6	9.8	77.0	96.7	25.6	Portugal
Spain	83.1	68.9	777.2	913.9	17.6	Espagne
Sweden	30.7	29.6	278.9	378.1	35.6	Suède
Switzerland	179.5	145.3	637.9	1,096.3	71.9	Suisse
United Kingdom	774.8	572.8	6,898.1	8,488.6	23.1	Royaume-Uni
Total	2,720.1	2,422.7	20,541.3	26,789.4	30.4	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.8	0.1	11.4	10.5	-7.9	Albanie
Armenia	0.9	1.3	3.2	6.6	106.3	Arménie
Azerbaijan	1.2	3.1	9.4	12.3	30.9	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.7	5.4	3.3	-38.9	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.7	0.6	2.8	2.9	3.6	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	4.5	4.3	39.2	18.3	-53.3	Bulgarie
Croatia	4.0	1.9	17.1	17.1	0.0	Croatie
Czech Republic	25.8	28.1	141.2	176.7	25.1	Tchèque, République
Estonia	1.5	1.5	23.1	23.3	0.9	Estonie
Georgia	0.6	2.1	6.7	10.4	55.2	Géorgie
Hungary	6.7	5.8	50.9	55.2	8.4	Hongrie
Kazakhstan	4.4	7.5	96.0	98.4	2.5	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.3	4.5	4.6	2.2	Kirghizistan
Latvia	3.8	2.4	25.0	29.0	16.0	Lettonie
Lithuania	2.2	3.7	18.9	25.7	36.0	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.6	1.5	32.6	12.8	-60.7	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.1	0.1	0.4	0.6	50.0	Moldavie, République de
Montenegro	0.0	0.1	0.0	1.0	...	Monténégro
Poland	14.7	17.6	188.5	201.3	6.8	Pologne
Romania	29.1	21.0	142.4	94.5	-33.6	Roumanie
Russian Federation	54.8	95.4	590.3	802.5	35.9	Russie, Fédération de
Serbia	0.0	0.9	0.0	8.2	...	Serbie
Serbia and Montenegro	0.8	0.0	12.6	0.0	-100.0	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	1.2	7.5	10.4	62.2	498.1	Slovaquie
Slovenia	1.2	1.6	28.7	86.4	201.0	Slovénie
Tajikistan	0.5	0.3	1.1	1.1	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	3.1	0.4	16.6	3.3	-80.1	Turkménistan
Ukraine	7.6	10.3	71.9	83.7	16.4	Ukraine
Uzbekistan	0.1	1.1	2.8	7.4	164.3	Ouzbékistan
Total	170.9	221.1	1,553.3	1,859.5	19.7	Total

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.4	2.0	20.7	24.1	16.4	Bahreïn
Cyprus	0.9	2.5	8.7	13.4	54.0	Chypre
Egypt	83.1	22.1	257.7	226.9	-12.0	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.3	0.5	66.7	Érythrée
Ethiopia	0.2	1.0	13.4	12.5	-6.7	Éthiopie
Iran	7.9	17.0	210.0	146.7	-30.1	Iran
Iraq	0.5	15.1	128.8	219.2	70.2	Iraq
Israel	23.1	24.5	255.9	276.4	8.0	Israël
Jordan	3.1	5.4	36.7	43.3	18.0	Jordanie
Kuwait	4.3	6.4	61.5	82.7	34.5	Koweït
Lebanon	1.5	7.9	42.6	41.8	-1.9	Liban
Libya	13.1	8.7	38.2	63.4	66.0	Libye
Oman	8.5	5.4	28.2	96.0	240.4	Oman
Qatar	7.1	6.4	59.2	67.1	13.3	Qatar
Saudi Arabia	31.8	67.4	372.0	405.6	9.0	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	1.9	1.8	-5.3	Somalie
Sudan	13.7	13.9	45.7	142.6	212.0	Soudan
Syria	7.1	5.0	33.7	51.9	54.0	Syrie
Turkey	32.3	37.1	383.8	440.5	14.8	Turquie
United Arab Emirates	98.8	100.2	522.1	698.3	33.7	Émirats arabes unis
Yemen	1.3	0.8	17.8	16.3	-8.4	Yémen
Total	339.6	348.8	2,538.9	3,071.2	21.0	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	14.5	34.2	175.0	332.9	90.2	Algérie
Angola	3.0	4.9	31.1	40.8	31.2	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.5	0.0	Antarctique
Benin	0.5	0.6	12.2	5.6	-54.1	Bénin
Botswana	0.9	1.3	7.2	8.8	22.2	Botswana
Burkina Faso	0.2	0.5	2.3	4.5	95.7	Burkina Faso
Burundi	0.1	0.2	0.6	1.3	116.7	Burundi
Cameroon	0.4	4.5	6.4	14.8	131.3	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.2	0.4	100.0	Centrafricaine, République
Chad	1.5	1.3	8.1	11.8	45.7	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.7	0.3	-57.1	Comores
Congo	1.1	1.5	8.6	15.1	75.6	Congo
Congo, Democratic Republic	1.2	6.2	15.0	29.8	98.7	Congo, République démocratique
Djibouti	0.0	0.0	1.7	0.9	-47.1	Djibouti
Equatorial Guinea	0.1	0.1	1.1	1.2	9.1	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Terres australes françaises
Gabon	3.7	2.2	14.1	9.3	-34.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.5	0.4	-20.0	Gambie
Ghana	11.7	13.8	78.7	102.5	30.2	Ghana
Guinea	0.4	0.6	5.1	5.4	5.9	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Guinée-Bissau
Ivory Coast	1.3	0.6	9.3	9.6	3.2	Côte d'Ivoire
Kenya	4.7	4.4	42.7	55.6	30.2	Kenya
Lesotho	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Lesotho
Liberia	0.2	1.1	3.9	5.4	38.5	Libéria
Madagascar	0.2	1.6	1.9	6.1	221.1	Madagascar
Malawi	0.2	0.4	3.4	3.7	8.8	Malawi
Mali	0.2	0.2	5.6	4.7	-16.1	Mali
Mauritania	0.1	1.0	3.1	7.2	132.3	Mauritanie
Mauritius	0.2	0.3	1.8	3.7	105.6	Maurice
Morocco	12.8	14.8	103.8	133.9	29.0	Maroc
Mozambique	7.1	2.4	20.9	14.4	-31.1	Mozambique
Namibia	0.0	0.2	0.9	2.6	188.9	Namibie
Niger	0.5	0.2	4.2	2.9	-31.0	Niger
Nigeria	14.3	8.3	111.6	136.7	22.5	Nigéria
Rwanda	0.1	0.2	0.9	1.5	66.7	Rwanda
Saint Helena	0.0	0.0	0.0	0.5	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Sao Tomé-et-Principe

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Senegal	1.3	1.1	16.3	24.0	47.2	Sénégal
Seychelles	0.0	0.0	1.2	0.5	-58.3	Seychelles
Sierra Leone	0.4	0.4	3.7	4.7	27.0	Sierra Leone
South Africa	104.4	63.9	428.1	498.4	16.4	Afrique du Sud
Swaziland	0.0	0.6	2.0	3.8	90.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	3.7	10.7	26.5	31.1	17.4	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.3	1.9	3.9	8.5	117.9	Togo
Tunisia	5.4	1.8	44.6	95.4	113.9	Tunisie
Uganda	0.4	0.4	5.0	9.0	80.0	Ouganda
Zambia	7.6	0.6	13.8	50.3	264.5	Zambie
Zimbabwe	0.7	0.2	3.5	3.1	-11.4	Zimbabwe
Total	205.8	189.4	1,231.8	1,704.4	38.4	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.7	0.6	4.0	6.8	70.0	Afghanistan
Bangladesh	3.9	55.0	131.5	242.8	84.6	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Bhoutan
British Indian Ocean Territory	0.1	0.1	1.1	0.9	-18.2	Océan Indien, Terr. britann.
Brunei Darussalam	0.4	0.1	15.2	1.3	-91.4	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.2	0.3	2.4	2.5	4.2	Cambodge
China	553.7	656.3	4,792.1	6,606.5	37.9	Chine
Hong Kong	90.6	89.1	941.9	964.0	2.3	Hong-Kong
India	198.4	220.7	950.9	1,172.8	23.3	Inde
Indonesia	59.1	68.5	574.4	687.6	19.7	Indonésie
Japan	784.1	649.7	6,923.9	6,770.6	-2.2	Japon
Korea, North	1.5	2.4	13.0	17.4	33.8	Corée du Nord
Korea, South	326.4	191.4	2,216.5	2,147.8	-3.1	Corée du Sud
Laos	0.0	0.0	0.8	0.6	-25.0	Laos
Macao	2.0	3.4	21.2	30.3	42.9	Macao
Malaysia	38.5	23.2	335.3	369.2	10.1	Malaisie
Maldives	0.0	3.0	3.8	5.3	39.5	Maldives
Mongolia	1.0	0.5	6.1	7.6	24.6	Mongolie
Myanmar	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Myanmar
Nepal	3.2	0.1	8.8	6.7	-23.9	Népal
Pakistan	39.9	35.0	287.9	349.3	21.3	Pakistan
Philippines	27.4	29.1	222.4	324.8	46.0	Philippines
Singapore	39.1	80.6	459.5	496.2	8.0	Singapour
Sri Lanka	1.3	3.5	177.1	182.1	2.8	Sri Lanka
Taiwan	107.0	81.1	980.4	1,099.6	12.2	Taïwan
Thailand	41.5	40.0	370.2	426.8	15.3	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.1	0.0	0.3	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	11.9	36.4	167.7	221.0	31.8	Viet Nam
Total	2,331.8	2,269.9	19,608.3	22,140.7	12.9	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.4	0.1	2.2	1.1	-50.0	Samoa américaines
Australia	114.1	124.2	1,220.6	1,153.4	-5.5	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.2	0.2	0.5	150.0	Cook, Îles
Fiji	0.2	0.1	1.7	1.5	-11.8	Fidji
French Polynesia	1.3	1.1	10.5	10.7	1.9	Polynésie française
Guam	0.1	0.2	3.5	3.1	-11.4	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Kiribati
New Caledonia	0.4	0.2	3.1	19.9	541.9	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	40.1	40.3	267.9	277.8	3.7	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.4	0.2	4.3	2.2	-48.8	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.1	0.0	0.6	0.1	-83.3	Pitcairn

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Oceania						Autre pays d'Océanie
Samoa	0.1	0.1	0.2	0.1	-50.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.5	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.1	0.0	2.0	11.0	450.0	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Vanuatu
Total	157.2	166.8	1,518.0	1,482.6	-2.3	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	10.0	21.4	119.1	164.0	37.7	Argentine
Bolivia	0.8	0.8	20.7	7.4	-64.3	Bolivie
Brazil	92.5	123.6	962.7	1,072.9	11.4	Brésil
Chile	27.3	34.9	330.9	534.0	61.4	Chili
Colombia	38.8	38.7	330.7	422.6	27.8	Colombie
Ecuador	14.8	8.0	104.0	160.8	54.6	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	2.3	3.1	14.3	20.2	41.3	Guyane
Paraguay	0.5	1.0	4.3	4.6	7.0	Paraguay
Peru	26.3	18.9	207.5	222.7	7.3	Pérou
Suriname	0.7	0.7	6.7	6.9	3.0	Suriname
Uruguay	1.2	1.9	13.2	15.0	13.6	Uruguay
Venezuela	51.0	44.0	418.3	493.3	17.9	Venezuela
Total	266.3	297.0	2,532.5	3,124.5	23.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.2	0.1	1.0	1.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	15.5	0.8	64.8	10.1	-84.4	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.4	0.8	7.3	9.4	28.8	Aruba
Bahamas	4.4	20.3	34.1	62.3	82.7	Bahamas
Barbados	4.4	6.9	39.8	40.9	2.8	Barbade
Belize	0.4	0.7	6.6	4.8	-27.3	Belize
Bermuda	6.3	3.7	50.2	45.0	-10.4	Bermudes
Cayman Islands	1.2	0.7	29.4	30.6	4.1	Caïmanes, Îles
Costa Rica	6.8	4.4	48.1	55.3	15.0	Costa Rica
Cuba	34.5	34.8	285.8	292.5	2.3	Cuba
Dominica	0.7	0.4	4.1	3.4	-17.1	Dominique
Dominican Republic	14.3	28.6	103.9	134.3	29.3	Dominicaine, République
El Salvador	2.8	1.4	34.5	33.8	-2.0	El Salvador
Grenada	0.8	0.4	4.7	4.8	2.1	Grenade
Guatemala	9.0	5.9	132.0	93.5	-29.2	Guatemala
Haiti	2.6	1.9	21.6	19.5	-9.7	Haïti
Honduras	3.2	4.2	26.2	35.1	34.0	Honduras
Jamaica	15.2	14.3	106.3	140.1	31.8	Jamaïque
Montserrat	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Montserrat
Netherlands Antilles	3.4	1.3	15.8	13.8	-12.7	Antilles néerlandaises
Nicaragua	2.1	1.3	11.7	14.0	19.7	Nicaragua
Panama	4.1	5.2	54.4	59.1	8.6	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.7	0.7	5.5	6.4	16.4	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.7	2.3	6.5	10.6	63.1	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.4	0.7	6.4	5.5	-14.1	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	11.5	13.1	116.8	154.4	32.2	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	1.1	1.5	9.4	8.0	-14.9	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.2	0.2	2.6	1.6	-38.5	Îles Vierges britanniques
Total	146.8	156.6	1,229.7	1,290.0	4.9	Total
All Countries	33,883.7	32,673.9	307,176.6	317,606.8	3.4	Tous les pays

Table 6 Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2006	63.0	205.3	29.9	32.4	3.8	0.0	0.0	6.8	341.2
Terre Neuve et le Labrador	2007	70.6	240.8	32.1	60.9	4.4	0.2	0.0	6.2	415.2
Prince Edward Is.	2006	39.7	0.0	0.3	1.5	5.0	0.1	2.0	6.2	54.9
Î. Prince-Édouard	2007	36.6	0.0	0.3	1.0	13.9	0.2	3.1	4.2	59.3
Nova Scotia	2006	100.9	68.6	47.1	43.1	125.0	8.6	5.9	7.3	406.5
Nouvelle-Écosse	2007	98.9	53.9	68.6	42.9	91.7	9.2	6.3	6.0	377.5
New Brunswick	2006	107.2	445.2	133.9	46.6	38.7	3.1	5.3	11.0	791.1
Nouveau-Brunswick	2007	97.3	576.5	126.4	93.5	37.1	1.6	7.7	9.9	950.0
Quebec	2006	302.1	126.3	766.6	1,958.3	2,077.4	270.3	316.2	144.1	5,961.2
Québec	2007	311.6	213.1	654.4	1,876.2	1,690.7	161.8	433.0	109.3	5,450.1
Ontario	2006	656.7	220.9	401.6	3,469.6	3,091.6	5,622.8	655.5	372.2	14,490.8
Ontario	2007	625.2	409.0	313.3	3,307.0	2,785.8	5,555.9	647.0	322.8	13,966.1
Manitoba	2006	228.0	97.6	39.6	222.9	157.4	70.0	112.4	33.0	961.0
Manitoba	2007	270.6	76.8	38.5	309.6	167.2	58.1	38.3	21.2	980.2
Saskatchewan	2006	458.4	508.7	17.7	362.1	55.0	3.7	2.3	11.9	1,419.7
Saskatchewan	2007	555.9	175.9	25.8	306.9	182.4	5.6	2.5	11.1	1,266.1
Alberta	2006	472.4	4,498.5	187.2	849.5	399.3	33.4	19.7	56.9	6,516.9
Alberta	2007	485.9	4,632.9	149.4	934.4	427.0	51.8	16.1	51.3	6,748.7
British Columbia	2006	219.7	468.0	1,077.7	474.4	370.1	31.5	61.0	49.6	2,751.9
Colombie britann.	2007	211.7	470.7	830.2	472.4	340.9	29.3	55.4	47.3	2,457.8
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2006	0.0	0.0	0.1	187.4	0.2	0.0	0.0	0.8	188.6
Yukon/T.N.-O./Nt ⁽¹⁾	2007	0.1	0.0	0.2	1.4	0.2	0.1	0.1	0.7	2.7
Total	2006	2,648.1	6,639.1	2,701.9	7,647.9	6,323.5	6,043.3	1,180.3	699.7	33,883.7
Total	2007	2,764.4	6,849.7	2,239.2	7,406.2	5,741.3	5,873.8	1,209.3	589.9	32,673.9
Re-Exports	2006	31.2	19.3	10.2	238.1	889.7	137.1	186.4	753.3	2,265.2
Réexportations	2007	34.2	53.8	9.1	245.3	913.7	133.6	188.2	730.2	2,308.1
Total Exports	2006	2,679.3	6,658.4	2,712.0	7,885.9	7,213.2	6,180.5	1,366.7	1,453.0	36,149.0
Exportations tot.	2007	2,798.6	6,903.5	2,248.3	7,651.5	6,655.0	6,007.4	1,397.5	1,320.2	34,982.0

1. Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7 Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2006	626.9	2,023.7	332.7	643.9	85.6	3.3	0.4	59.3	3,775.8
Terre Neuve et le Labrador	2007	659.3	2,100.7	276.4	1,209.6	90.2	2.2	0.5	57.5	4,396.3
Prince Edward Is.	2006	382.4	0.0	8.3	13.9	61.9	1.8	14.9	82.6	565.8
Î. Prince-Édouard	2007	386.8	0.0	4.4	11.8	87.7	1.7	21.5	70.2	584.0
Nova Scotia	2006	894.2	802.3	463.8	384.9	947.8	94.8	59.3	75.0	3,722.1
Nouvelle-Écosse	2007	904.6	790.7	675.4	398.9	899.3	98.2	63.2	70.6	3,900.9
New Brunswick	2006	866.4	4,604.5	1,337.9	595.0	355.8	30.7	56.5	91.0	7,937.9
Nouveau-Brunswick	2007	832.8	4,896.2	1,273.3	815.1	373.7	33.3	59.1	88.1	8,371.7
Quebec	2006	2,703.7	1,617.4	7,202.7	16,802.6	16,951.8	2,018.9	2,940.6	1,408.2	51,646.0
Québec	2007	2,979.6	1,899.0	6,244.2	17,250.0	16,770.9	1,688.0	2,824.8	1,276.9	50,933.2
Ontario	2006	5,634.2	2,121.5	4,138.1	28,279.1	28,145.2	55,135.7	5,630.1	3,173.1	132,257.0
Ontario	2007	5,879.5	2,984.6	3,311.8	33,765.2	28,403.3	52,454.6	7,013.2	3,065.0	136,877.2
Manitoba	2006	1,757.7	1,093.4	410.6	1,747.9	1,394.4	526.1	644.0	226.2	7,800.1
Manitoba	2007	2,252.0	952.2	345.1	2,786.9	1,531.4	530.4	491.5	203.3	9,092.8
Saskatchewan	2006	3,254.0	4,554.6	387.0	2,694.8	472.3	44.6	22.7	93.3	11,523.3
Saskatchewan	2007	4,328.2	3,024.5	265.4	3,681.6	649.1	44.0	19.9	90.2	12,103.0
Alberta	2006	3,804.1	43,559.0	1,931.1	7,749.6	3,093.0	407.3	160.7	532.8	61,237.7
Alberta	2007	4,333.4	46,521.2	1,651.1	8,714.2	3,561.3	499.4	154.5	491.2	65,926.4
British Columbia	2006	1,761.3	4,864.3	9,928.9	4,421.1	3,139.2	294.2	545.8	463.9	25,418.5
Colombie britann.	2007	1,759.0	4,616.4	9,140.0	4,443.0	3,037.9	290.4	526.0	462.2	24,275.0
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2006	1.6	0.1	0.6	1,282.0	5.6	0.3	0.8	1.3	1,292.4
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2007	1.0	0.0	0.6	1,139.4	3.6	0.3	0.2	1.2	1,146.3
Total	2006	21,686.6	65,240.8	26,141.8	64,614.7	54,652.6	58,557.7	10,075.8	6,206.6	307,176.6
Total	2007	24,316.1	67,785.6	23,187.7	74,215.7	55,408.4	55,642.5	11,174.5	5,876.5	317,606.8
Re-Exports	2006	314.7	815.8	92.7	1,998.7	8,471.6	1,168.9	1,457.2	7,273.9	21,593.5
Réexportations	2007	331.4	587.5	98.6	2,883.0	9,819.4	1,242.2	1,631.3	7,239.7	23,833.2
Total Exports	2006	22,001.3	66,056.6	26,234.5	66,613.4	63,124.2	59,726.6	11,532.9	13,480.5	328,770.1
Exportations tot.	2007	24,647.5	68,373.0	23,286.3	77,098.7	65,227.8	56,884.8	12,805.8	13,116.2	341,440.0

1. Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	34,296	35,065	769	2.2	301,220	312,880	11,660	3.9	4.4
Agricultural and Fishing Products	2,158	2,148	-10	-0.5	17,390	19,072	1,682	9.7	6.2
Fruits and Vegetables	579	580	1	0.2	4,963	5,397	434	8.7	-1.4
Fresh fruits and berries	201	204	3	1.5	1,712	1,863	151	8.8	3.6
Dried fruits, fruits and fruit prep.	108	110	2	1.9	917	1,023	106	11.6	2.8
Fresh vegetables	148	148	0	0.0	1,331	1,406	75	5.6	-10.8
Other vegetables and vegetable prep.	123	118	-5	-4.1	1,004	1,105	101	10.1	0.9
Other Agricultural and Fishing Products	1,578	1,568	-10	-0.6	12,427	13,675	1,248	10.0	9.3
Live animals	16	13	-3	-18.8	123	138	15	12.2	0.0
Meat and meat preparations	189	180	-9	-4.8	1,224	1,457	233	19.0	8.4
Fish and marine animals	161	151	-10	-6.2	1,360	1,436	76	5.6	-1.9
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	346	354	8	2.3	2,908	3,070	162	5.6	3.5
Dairy produce, eggs and honey	52	49	-3	-5.8	413	473	60	14.5	11.4
Corn (maize) shelled	48	49	1	2.1	226	372	146	64.6	113.0
Other cereals and cereal preparations	146	143	-3	-2.1	1,149	1,292	143	12.4	10.0
Sugar and sugar preparations	107	103	-4	-3.7	1,051	998	-53	-5.0	-11.2
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	94	101	7	7.4	723	819	96	13.3	24.7
Beverages	279	286	7	2.5	2,127	2,388	261	12.3	22.2
Tobacco	39	32	-7	-17.9	200	298	98	49.0	0.0
Crude vegetable products	98	103	5	5.1	876	902	26	3.0	6.2
Cotton	4	5	1	25.0	48	33	-15	-31.3	150.0
Energy Products	2,973	3,374	401	13.5	26,644	27,286	642	2.4	14.6
Crude Petroleum	2,093	2,260	167	8.0	17,385	17,812	427	2.5	12.5
Other Energy Products	880	1,114	234	26.6	9,259	9,474	215	2.3	18.8
Coal and other related products	280	288	8	2.9	2,932	3,446	514	17.5	8.3
Petroleum and coal products	599	825	226	37.7	6,327	6,028	-299	-4.7	22.8
Forestry Products	247	245	-2	-0.8	2,292	2,250	-42	-1.8	-4.7
Forestry Products	247	245	-2	-0.8	2,292	2,250	-42	-1.8	-4.7
Crude wood products	43	40	-3	-7.0	424	391	-33	-7.8	-9.1
Wood fabricated materials	204	205	1	0.5	1,868	1,859	-9	-0.5	-3.3
Industrial Goods and Materials	6,979	7,158	179	2.6	62,524	64,329	1,805	2.9	3.1
Metals and Metal Ores	2,239	2,480	241	10.8	20,847	21,367	520	2.5	3.9
Metals in ores, concentrates and scrap	577	674	97	16.8	4,295	5,449	1,154	26.9	32.4
Steel bars, rods, plates, sheets	597	624	27	4.5	5,646	5,450	-196	-3.5	-3.6
Other iron and steel products	329	315	-14	-4.3	3,516	3,000	-516	-14.7	-15.1
Precious metals including alloys	279	440	161	57.7	2,793	2,982	189	6.8	46.2
Other non-ferrous metals and alloys	456	426	-30	-6.6	4,597	4,486	-111	-2.4	-23.7
Chemicals and Plastics	2,542	2,527	-15	-0.6	22,231	23,043	812	3.7	5.8
Organic chemicals	746	738	-8	-1.1	5,840	6,691	851	14.6	16.4
Plastic materials	876	873	-3	-0.3	8,183	7,869	-314	-3.8	-4.4
Other chemicals and related prod.	920	915	-5	-0.5	8,208	8,483	275	3.4	8.8

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0047 to 228-0055)

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 2002 - Dollars constants									
Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
41,085	42,550	1,465	3.6	343,572	362,353	18,781	5.5	11.0	Total
2,372	2,372	0	0.0	19,494	20,300	806	4.1	6.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
610	618	8	1.3	5,423	5,335	-88	-1.6	1.8	Fruits et légumes
225	232	7	3.1	1,831	1,924	93	5.1	19.6	Fruits frais et baies
104	104	0	0.0	910	886	-24	-2.6	4.0	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
159	166	7	4.4	1,644	1,453	-191	-11.6	-14.4	Légumes frais
122	116	-6	-4.9	1,038	1,072	34	3.3	-1.7	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,762	1,754	-8	-0.5	14,071	14,966	895	6.4	8.1	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
17	14	-3	-17.6	139	141	2	1.4	0.0	Animaux vivants
190	186	-4	-2.1	1,242	1,386	144	11.6	14.8	Viandes et préparations de viandes
217	209	-8	-3.7	1,862	1,960	98	5.3	-0.9	Poisson et animaux marins
393	406	13	3.3	3,175	3,407	232	7.3	2.0	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
57	52	-5	-8.8	483	504	21	4.3	-1.9	Produits laitiers, oeufs et miel
44	47	3	6.8	315	337	22	7.0	46.9	Blé d'inde (maïs) égrené
149	142	-7	-4.7	1,322	1,324	2	0.2	-3.4	Autres céréales et préparations céréalières
118	118	0	0.0	1,088	1,031	-57	-5.2	3.5	Sucre et préparations à base de sucre
103	113	10	9.7	834	910	76	9.1	20.2	Fourrages, provendes sauf céréales non moulu.
303	299	-4	-1.3	2,216	2,468	252	11.4	26.7	Boissons
54	44	-10	-18.5	272	397	125	46.0	0.0	Tabac
111	114	3	2.7	1,047	1,046	-1	-0.1	1.8	Produits végétaux bruts
6	7	1	16.7	77	55	-22	-28.6	75.0	Coton
1,584	1,816	232	14.6	14,502	15,224	722	5.0	14.0	Produits énergétiques
1,018	1,097	79	7.8	8,825	9,189	364	4.1	11.3	Pétrole brut
566	720	154	27.2	5,676	6,035	359	6.3	18.6	Autres produits énergétiques
188	201	13	6.9	1,969	2,319	350	17.8	7.5	Houille et autres produits connexes
378	519	141	37.3	3,707	3,716	9	0.2	23.3	Dérivés du pétrole et du charbon
311	310	-1	-0.3	2,784	2,700	-84	-3.0	-2.5	Produits forestiers
311	310	-1	-0.3	2,784	2,700	-84	-3.0	-2.5	Produits forestiers
50	48	-2	-4.0	489	445	-44	-9.0	-15.8	Matières en bois brutes
261	262	1	0.4	2,295	2,255	-40	-1.7	0.4	Demi-produits en bois
6,764	6,968	204	3.0	59,966	60,785	819	1.4	6.4	Biens industriels
1,659	1,776	117	7.1	15,940	15,470	-470	-2.9	0.1	Métaux et minerais métalliques
304	341	37	12.2	2,529	2,925	396	15.7	25.8	Minerais, concentrés et déchets métallifères
490	502	12	2.4	4,509	4,259	-250	-5.5	0.6	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
276	256	-20	-7.2	2,655	2,323	-332	-12.5	-9.2	Autres produits de fer et d'acier
203	293	90	44.3	2,006	1,992	-14	-0.7	35.6	Métaux précieux, y compris alliages
386	384	-2	-0.5	4,241	3,971	-270	-6.4	-24.3	Autres métaux non ferreux et alliages
2,549	2,581	32	1.3	21,649	22,718	1,069	4.9	11.7	Produits chimiques et plastiques
637	646	9	1.4	4,890	5,568	678	13.9	21.4	Produits chimiques organiques
947	969	22	2.3	8,192	8,304	112	1.4	5.7	Matières plastiques
964	966	2	0.2	8,568	8,845	277	3.2	12.1	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0047 à 228-0055)

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,198	2,152	-46	-2.1	19,447	19,919	472	2.4	-0.6
Crude animal products	18	21	3	16.7	198	232	34	17.2	16.7
Wool and man-made fibres	24	23	-1	-4.2	218	215	-3	-1.4	-4.2
Crude non-metallic minerals	84	85	1	1.2	687	758	71	10.3	6.3
Textile fabricated materials	225	225	0	0.0	2,277	2,139	-138	-6.1	-8.9
Metal fabricated basic products	873	849	-24	-2.7	7,545	7,873	328	4.3	-1.2
Rubber fabricated materials	93	93	0	0.0	839	873	34	4.1	-1.1
Oils, fats, animal and vegetable	87	84	-3	-3.4	653	783	130	19.9	13.5
Non-metallic minerals	287	278	-9	-3.1	2,446	2,562	116	4.7	-0.7
Other fabricated materials	506	494	-12	-2.4	4,583	4,486	-97	-2.1	0.8
Machinery and Equipment	9,803	9,618	-185	-1.9	84,992	87,898	2,906	3.4	0.4
Industrial and Agricultural Machinery	2,633	2,662	29	1.1	23,629	23,574	-55	-0.2	2.3
Engines, turbines and elec. motors	242	282	40	16.5	2,678	2,598	-80	-3.0	6.8
Drilling mining machinery	125	140	15	12.0	1,311	1,279	-32	-2.4	-7.9
Excavating machinery	286	269	-17	-5.9	2,290	2,299	9	0.4	-8.2
Metal working machinery	221	205	-16	-7.2	2,022	1,831	-191	-9.4	4.1
Other industrial machinery	1,469	1,463	-6	-0.4	12,684	12,969	285	2.2	4.2
Agricultural machinery incl. tractors	290	303	13	4.5	2,644	2,597	-47	-1.8	4.5
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,505	1,296	-209	-13.9	10,954	12,344	1,390	12.7	3.8
Aircraft, engines, parts	969	824	-145	-15.0	6,557	8,034	1,477	22.5	9.0
Other transportation equipment & parts	536	472	-64	-11.9	4,396	4,309	-87	-2.0	-3.9
Office Machines and Equipment	1,282	1,274	-8	-0.6	11,885	11,649	-236	-2.0	-2.7
Other Machinery and Equipment	4,383	4,386	3	0.1	38,524	40,331	1,807	4.7	-0.9
Other commun. and related equipment	1,488	1,499	11	0.7	13,073	13,607	534	4.1	-1.7
Other equipment and tools	2,895	2,887	-8	-0.3	25,451	26,724	1,273	5.0	-0.5
Automotive Products	6,562	6,664	102	1.6	59,491	60,566	1,075	1.8	4.6
Passenger Autos and Chassis	2,282	2,145	-137	-6.0	18,840	19,731	891	4.7	10.9
Trucks and Other Motor Vehicles	1,382	1,434	52	3.8	12,483	12,972	489	3.9	8.2
Motor Vehicle Parts	2,899	3,086	187	6.5	28,168	27,862	-306	-1.1	-0.8
Other Consumer Goods	4,502	4,591	89	2.0	38,480	41,261	2,781	7.2	5.4
Apparel and Footwear	877	884	7	0.8	7,383	8,015	632	8.6	6.3
Apparel and apparel accessories	725	731	6	0.8	6,123	6,651	528	8.6	5.9
Footwear	152	153	1	0.7	1,260	1,365	105	8.3	7.7
Miscellaneous Consumer Goods	3,625	3,707	82	2.3	31,097	33,245	2,148	6.9	5.3
Television, radios, phonographs	145	172	27	18.6	1,346	1,359	13	1.0	20.3
Printed matter	299	296	-3	-1.0	2,715	2,769	54	2.0	-5.1
Watches, sporting goods and toys	506	509	3	0.6	3,823	4,444	621	16.2	16.2
House furnishings	681	679	-2	-0.3	5,841	6,191	350	6.0	0.4
Photographic goods	218	231	13	6.0	1,821	2,076	255	14.0	17.3
Miscellaneous end products	1,777	1,821	44	2.5	15,551	16,405	854	5.5	3.7
Special Transactions Trade	407	578	171	42.0	3,380	4,124	744	22.0	35.7
Unallocated BOP adjustments	666	689	23	3.5	6,026	6,094	68	1.1	1.3

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 2002 - Dollars constants									
Aug. Août 2007	Sept. Sept. 2007	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2006 2007		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2007/2006	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,556	2,611	55	2.2	22,377	22,598	221	1.0	6.1	Autres produits industriels
18	19	1	5.6	220	228	8	3.6	-5.0	Produits bruts d'origine animale
31	30	-1	-3.2	257	274	17	6.6	3.4	Laine et fibres artificielles
76	81	5	6.6	834	749	-85	-10.2	-12.0	Minéraux non métalliques bruts
310	320	10	3.2	2,948	2,829	-119	-4.0	0.3	Demi-produits en matières textiles
980	978	-2	-0.2	8,552	8,612	60	0.7	2.9	Demi-produits de base en métal
123	127	4	3.3	1,067	1,118	51	4.8	5.8	Demi-produits en caoutchouc
87	87	0	0.0	693	786	93	13.4	11.5	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
360	354	-6	-1.7	2,923	3,080	157	5.4	6.0	Minéraux non métalliques
569	614	45	7.9	4,881	4,923	42	0.9	17.9	Autres matières travaillées non comest.
14,097	14,222	125	0.9	116,287	122,540	6,253	5.4	8.1	Machines et équipement
3,390	3,535	145	4.3	29,463	29,302	-161	-0.5	8.7	Machines industrielles et agricoles
317	378	61	19.2	3,414	3,270	-144	-4.2	12.8	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
148	171	23	15.5	1,540	1,464	-76	-4.9	-4.5	Machines de forage et pour mines
367	356	-11	-3.0	2,794	2,836	42	1.5	-1.9	Machines à creuser
296	277	-19	-6.4	2,558	2,330	-228	-8.9	10.8	Machines pour le travail des métaux
1,877	1,937	60	3.2	15,799	16,076	277	1.8	10.4	Autres machineries industrielles
386	416	30	7.8	3,358	3,325	-33	-1.0	12.1	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,840	1,662	-178	-9.7	13,284	14,887	1,603	12.1	9.3	Aéronefs et autres équipements de transport
1,200	1,064	-136	-11.3	8,000	9,761	1,761	22.0	13.8	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
641	598	-43	-6.7	5,284	5,126	-158	-3.0	2.2	Autre matériel de transport de pièces
2,516	2,483	-33	-1.3	21,158	22,175	1,017	4.8	5.7	Machines et matériel de bureau
6,350	6,542	192	3.0	52,382	56,175	3,793	7.2	8.3	Autres machines et équipements
2,405	2,494	89	3.7	19,209	21,082	1,873	9.8	11.6	Autre équipement et matériel de télécom.
3,945	4,047	102	2.6	33,173	35,093	1,920	5.8	6.3	Autre équipement et outils
8,545	8,979	434	5.1	70,245	75,215	4,970	7.1	18.5	Produits de l'automobile
2,912	2,848	-64	-2.2	20,264	23,623	3,359	16.6	36.0	Voitures particulières et chassis
1,737	1,844	107	6.2	14,316	15,496	1,180	8.2	20.5	Camions et autres véhicules moteurs
3,897	4,286	389	10.0	35,665	36,096	431	1.2	8.4	Pièces de véhicules automobiles
6,134	6,436	302	4.9	49,510	54,055	4,545	9.2	13.8	Autres biens de consommation
1,263	1,303	40	3.2	10,056	11,106	1,050	10.4	14.5	Vêtements et chaussures
1,043	1,076	33	3.2	8,341	9,196	855	10.3	14.1	Vêtements et accessoires vestimentaires
220	227	7	3.2	1,715	1,910	195	11.4	16.4	Chaussures
4,871	5,134	263	5.4	39,454	42,948	3,494	8.9	13.6	Biens de consommation divers
239	294	55	23.0	2,040	2,151	111	5.4	31.8	Téléviseurs, radios et phonographes
406	412	6	1.5	3,453	3,608	155	4.5	2.5	Imprimés
732	754	22	3.0	5,290	6,233	943	17.8	25.5	Montres, articles pour sports et jeux
898	919	21	2.3	7,330	7,828	498	6.8	7.4	Fournitures de maison
376	409	33	8.8	2,680	3,399	719	26.8	36.8	Articles photographiques
2,220	2,346	126	5.7	18,661	19,729	1,068	5.7	9.8	Divers produits finis, non comestibles
487	707	220	45.2	3,849	4,784	935	24.3	47.0	Transactions spéciales commerciales
791	739	-52	-6.6	6,935	6,751	-184	-2.7	-3.8	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9 Imports from selected countries, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 9 Importations en provenance des pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	2006	1,135.6	698.9	185.0	4,334.6	4,505.2	4,745.0	1,859.9	370.4	17,834.7
États-Unis	2007	1,218.8	817.1	169.2	4,409.5	4,307.5	4,816.6	1,814.5	547.5	18,100.7
Mexico	2006	49.9	229.6	0.7	100.1	535.3	423.5	82.9	2.6	1,424.5
Mexique	2007	64.2	96.2	0.3	92.7	609.0	606.3	133.2	1.8	1,603.5
Japan	2006	3.4	16.6	0.0	88.0	474.5	577.3	98.0	0.5	1,258.4
Japon	2007	4.0	0.3	0.1	78.0	464.3	495.0	77.5	0.4	1,119.5
EU / UE										
Germany	2006	22.3	1.0	4.9	179.2	321.5	186.8	163.7	0.7	880.1
Allemagne	2007	24.1	0.9	1.5	181.5	321.2	166.0	132.3	0.3	827.8
France	2006	55.0	5.9	0.3	76.6	128.5	2.8	114.9	0.5	384.3
France	2007	61.5	5.0	0.2	53.6	96.9	2.0	102.5	0.3	322.0
United Kingdom	2006	39.3	715.4	0.2	81.3	250.5	34.9	127.0	13.1	1,261.6
Royaume-Uni	2007	41.7	445.3	0.2	81.1	251.4	37.3	128.7	1.6	987.3
Italy	2006	40.7	19.2	1.0	64.0	109.0	10.7	77.4	0.4	322.4
Italie	2007	47.1	26.0	1.5	68.3	99.8	13.3	77.4	0.3	333.7
Other EU	2006	106.6	292.4	3.6	262.8	336.2	114.5	250.8	0.6	1,367.6
Autres UE	2007	106.9	237.6	2.8	221.7	295.0	73.4	294.3	0.3	1,232.1
Total	2006	263.9	1,033.9	10.1	663.8	1,145.7	349.8	733.8	15.3	4,216.2
	2007	281.3	714.8	6.2	606.1	1,064.4	292.1	735.3	2.9	3,703.1
NIC / PNI										
Korea, South	2006	2.9	1.6	0.0	83.0	220.7	127.4	24.1	0.1	459.8
Corée du Sud	2007	2.7	1.0	0.1	58.9	203.8	117.2	20.0	0.1	403.6
Hong Kong	2006	3.1	0.0	0.1	3.5	12.7	0.2	17.8	0.0	37.3
Hong-Kong	2007	2.3	0.0	0.1	2.2	14.2	0.3	19.8	0.0	38.9
Taiwan	2006	4.3	0.1	1.0	68.7	198.3	13.1	35.5	0.5	321.4
Taiwan	2007	3.7	0.0	1.1	61.8	169.5	12.1	38.8	0.1	287.2
Singapore	2006	1.4	0.0	0.0	7.7	56.4	0.6	6.8	0.0	72.9
Singapour	2007	1.3	0.0	0.0	15.5	62.0	0.4	15.9	0.0	95.0
Total	2006	11.7	1.7	1.1	163.0	488.0	141.2	84.2	0.7	891.7
	2007	9.9	1.0	1.3	138.4	449.5	130.0	94.6	0.2	824.9
Other countries	2006	517.1	1,773.6	58.7	1,262.3	2,153.0	195.2	1,748.4	40.5	7,748.8
Autres pays	2007	517.3	1,705.7	59.6	1,271.5	2,209.0	169.4	1,840.0	38.9	7,811.4
Total	2006	1,981.7	3,754.2	255.7	6,611.7	9,301.8	6,432.1	4,607.2	430.0	33,374.5
	2007	2,095.5	3,335.0	236.7	6,596.2	9,103.6	6,509.4	4,695.1	591.8	33,163.2

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10 Imports from selected countries, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 10 Importations en provenance des pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	2006	9,715.3	6,340.2	1,740.4	40,057.6	42,020.4	44,078.0	16,382.9	2,971.2	163,306.0
États-Unis	2007	10,727.4	7,396.7	1,649.1	40,695.5	42,570.8	44,731.2	16,686.2	3,538.3	167,995.1
Mexico	2006	689.8	784.4	7.4	920.4	4,442.1	4,076.4	766.8	21.7	11,708.9
Mexique	2007	913.2	607.2	5.2	875.5	4,956.6	4,563.5	864.0	23.5	12,808.7
Japan	2006	44.1	74.7	1.2	905.8	4,611.7	5,179.6	858.4	4.0	11,679.4
Japon	2007	46.6	153.0	1.5	920.1	4,537.4	4,999.5	875.5	2.9	11,536.5
EU / UE										
Germany	2006	146.4	30.1	26.7	1,885.5	3,241.4	1,854.4	1,174.0	8.4	8,366.8
Allemagne	2007	172.0	51.0	17.5	1,825.7	3,277.1	1,978.4	1,248.0	7.6	8,577.2
France	2006	472.5	78.3	4.4	769.3	1,345.9	73.1	1,029.4	12.5	3,785.2
France	2007	498.1	78.5	3.8	768.2	1,231.8	43.0	1,119.9	15.3	3,758.7
United Kingdom	2006	259.4	3,234.0	2.4	900.3	2,316.3	368.8	1,177.7	37.6	8,296.5
Royaume-Uni	2007	287.3	3,349.1	3.3	1,056.7	2,359.8	407.4	1,148.1	27.1	8,638.8
Italy	2006	366.9	271.2	15.0	884.9	1,226.8	157.8	810.2	4.2	3,737.1
Italie	2007	413.8	189.2	15.5	896.7	1,383.3	174.6	855.3	6.1	3,934.5
Other EU	2006	791.5	2,471.7	48.3	2,635.1	3,166.5	974.3	2,531.8	6.1	12,625.2
Autres UE	2007	855.1	1,759.0	47.1	2,756.2	3,308.1	780.2	2,718.6	7.5	12,231.8
Total	2006	2,036.8	6,085.3	96.7	7,075.1	11,296.9	3,428.3	6,723.1	68.8	36,811.0
	2007	2,226.3	5,426.8	87.2	7,303.5	11,560.1	3,383.7	7,090.0	63.7	37,141.4
NIC / PNI										
Korea, South	2006	30.6	16.3	0.4	839.2	1,939.7	1,243.0	206.2	1.6	4,276.9
Corée du Sud	2007	28.6	37.8	0.2	695.1	1,696.9	1,276.1	198.1	0.8	3,933.5
Hong Kong	2006	24.9	0.2	0.9	31.9	159.3	1.5	162.2	0.4	381.2
Hong-Kong	2007	21.9	0.1	1.8	71.8	155.0	1.8	155.6	0.4	408.5
Taiwan	2006	38.9	1.0	7.9	644.9	1,706.3	125.9	315.3	2.0	2,842.0
Taïwan	2007	41.2	0.4	8.6	671.4	1,727.2	126.5	336.5	1.4	2,913.2
Singapore	2006	11.7	28.4	0.2	80.9	537.1	7.2	61.4	1.6	728.4
Singapour	2007	15.0	0.0	0.8	464.4	503.8	4.2	120.6	2.2	1,110.9
Total	2006	106.1	45.9	9.4	1,596.8	4,342.4	1,377.5	745.1	5.5	8,228.8
	2007	106.7	38.3	11.4	1,902.7	4,083.0	1,408.7	810.8	4.8	8,366.4
Other countries	2006	4,573.3	14,236.2	479.2	12,243.1	18,342.4	1,567.8	13,140.2	185.2	64,767.3
Autres pays	2007	4,826.3	13,842.0	536.5	12,749.4	20,080.6	1,689.8	14,946.7	269.2	68,940.4
Total	2006	17,165.4	27,566.7	2,334.3	62,798.7	85,055.9	59,707.6	38,616.5	3,256.4	296,501.5
	2007	18,846.6	27,464.0	2,290.9	64,446.7	87,788.4	60,776.3	41,273.2	3,902.5	306,788.7

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11 Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
North America						Amerique du Nord
Canada	284.7	271.8	2,409.1	2,744.3	13.9	Canada
Greenland	0.1	7.1	0.3	35.7	...	Groenland
Mexico	1,424.5	1,603.6	11,708.9	12,808.8	9.4	Mexique
Saint Pierre and Miquelon	0.0	0.1	0.1	0.7	600.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	17,834.7	18,100.7	163,306.0	167,995.2	2.9	États-Unis
Total	19,544.1	19,983.3	177,424.4	183,584.6	3.5	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Andorre
Austria	126.9	96.8	1,049.7	1,075.6	2.5	Autriche
Belgium	208.8	154.3	1,456.0	1,730.6	18.9	Belgique
Denmark	138.2	106.0	1,127.2	886.9	-21.3	Danemark
Faeroe Islands	0.3	0.5	7.3	2.7	-63.0	Féroé, Îles
Finland	84.4	76.8	895.2	632.4	-29.4	Finlande
France	384.3	322.1	3,785.3	3,758.7	-0.7	France
Germany	880.1	827.8	8,366.8	8,577.3	2.5	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	14.6	7.6	120.6	100.4	-16.7	Grèce
Iceland	2.5	3.0	23.6	20.4	-13.6	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	156.9	161.3	1,808.4	2,009.8	11.1	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	322.4	333.8	3,737.1	3,934.6	5.3	Italie
Luxembourg	7.0	11.4	70.7	75.0	6.1	Luxembourg
Malta	1.9	1.3	17.1	20.2	18.1	Malte
Netherlands	99.3	157.5	1,171.4	1,354.8	15.7	Pays-Bas
Norway	636.4	498.0	4,319.0	4,046.5	-6.3	Norvège
Portugal	42.6	18.8	261.0	277.2	6.2	Portugal
Spain	87.1	74.7	1,028.6	918.0	-10.8	Espagne
Sweden	172.3	171.5	1,802.2	1,561.4	-13.4	Suède
Switzerland	134.9	213.0	1,520.7	1,769.6	16.4	Suisse
United Kingdom	1,261.7	987.3	8,296.5	8,638.9	4.1	Royaume-Uni
Total	4,762.5	4,223.6	40,864.7	41,391.1	1.3	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.1	0.1	1.0	1.5	50.0	Albanie
Armenia	0.2	0.2	1.6	1.6	0.0	Arménie
Azerbaijan	0.1	0.2	1.2	62.3	...	Azerbaïdjan
Belarus	4.3	3.5	19.3	17.2	-10.9	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.5	0.6	2.8	4.2	50.0	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	4.9	6.3	88.3	90.2	2.2	Bulgarie
Croatia	1.3	2.0	20.2	29.6	46.5	Croatie
Czech Republic	26.7	24.6	262.4	251.4	-4.2	Tchèque, République
Estonia	1.4	10.6	41.8	24.6	-41.1	Estonie
Georgia	5.9	4.9	40.4	47.0	16.3	Géorgie
Hungary	19.3	26.9	179.9	244.4	35.9	Hongrie
Kazakhstan	0.2	0.1	17.6	30.3	72.2	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.9	0.0	0.0	Kirghizistan
Latvia	0.7	4.5	11.9	11.3	-5.0	Lettonie
Lithuania	35.5	40.3	457.9	137.9	-69.9	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.6	0.6	2.9	7.3	151.7	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.2	0.3	17.9	2.0	-88.8	Moldavie, République de
Montenegro	0.0	0.1	0.0	0.6	...	Monténégro
Poland	116.2	46.3	690.1	512.1	-25.8	Pologne
Romania	19.3	17.1	160.0	128.2	-19.9	Roumanie
Russian Federation	260.2	134.2	1,112.7	1,084.4	-2.5	Russie, Fédération de
Serbia	0.0	1.1	0.0	10.7	...	Serbie
Serbia and Montenegro	1.2	0.0	10.0	0.0	-100.0	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	21.3	10.6	122.6	130.8	6.7	Slovaquie
Slovenia	6.5	6.7	47.3	55.9	18.2	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	1.1	0.2	5.4	0.9	-83.3	Turkménistan
Ukraine	10.2	4.8	140.7	101.3	-28.0	Ukraine
Uzbekistan	0.0	0.1	0.4	0.4	0.0	Ouzbékistan
Total	537.9	346.9	3,457.3	2,988.3	-13.6	Total

Table 11 Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted (continued)

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières (suite)

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	2.1	0.1	93.4	7.9	-91.5	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.1	3.4	2.7	-20.6	Chypre
Egypt	12.1	13.5	107.7	115.2	7.0	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.4	1.0	5.5	6.4	16.4	Éthiopie
Iran	3.2	3.4	37.0	36.0	-2.7	Iran
Iraq	136.3	276.2	1,331.6	1,351.0	1.5	Iraq
Israel	99.6	72.4	644.6	719.4	11.6	Israël
Jordan	0.9	1.0	10.9	12.7	16.5	Jordanie
Kuwait	0.0	0.0	63.8	1.7	-97.3	Koweït
Lebanon	0.4	1.0	8.8	11.5	30.7	Liban
Libya	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Libye
Oman	0.3	0.2	4.9	2.8	-42.9	Oman
Qatar	0.0	0.0	18.1	0.3	-98.3	Qatar
Saudi Arabia	142.7	141.6	1,435.7	1,354.9	-5.6	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Somalie
Sudan	5.2	5.7	52.8	46.4	-12.1	Soudan
Syria	0.5	0.3	4.4	51.9	...	Syrie
Turkey	43.4	52.4	496.9	496.2	-0.1	Turquie
United Arab Emirates	2.4	1.7	83.3	22.7	-72.7	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Yémen
Total	449.6	570.6	4,402.7	4,239.8	-3.7	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	422.4	465.6	3,627.6	3,621.6	-0.2	Algérie
Angola	65.7	74.4	540.0	662.1	22.6	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Bénin
Botswana	0.0	4.0	0.4	81.0	...	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bouvet, Île
Burkina Faso	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Burundi
Cameroon	0.2	0.5	4.0	5.9	47.5	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Comores
Congo	0.2	0.3	1.4	2.8	100.0	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.0	0.4	0.3	-25.0	Congo, République démocratique
Djibouti	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Djibouti
Equatorial Guinea	0.0	0.0	171.0	150.6	-11.9	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Terres australes françaises
Gabon	0.0	0.2	1.0	1.4	40.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Gambie
Ghana	14.0	1.7	48.5	14.9	-69.3	Ghana
Guinea	0.0	5.8	27.7	26.0	-6.1	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Ivory Coast	8.9	19.1	155.2	262.3	69.0	Côte d'Ivoire
Kenya	1.3	1.0	11.3	13.6	20.4	Kenya
Lesotho	0.9	0.8	8.2	5.8	-29.3	Lesotho
Liberia	1.3	2.3	13.9	15.3	10.1	Libéria
Madagascar	1.1	1.7	13.3	14.9	12.0	Madagascar
Malawi	0.1	0.2	1.2	1.4	16.7	Malawi
Mali	0.0	0.0	0.3	0.3	0.0	Mali
Mauritania	0.1	0.0	0.2	0.2	0.0	Mauritanie
Mauritius	0.6	0.4	4.6	4.4	-4.3	Maurice
Morocco	21.8	5.3	101.8	120.1	18.0	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Mozambique
Namibia	0.2	4.9	95.8	102.7	7.2	Namibie
Niger	0.0	0.0	0.8	0.6	-25.0	Niger
Nigeria	40.9	4.0	400.4	264.1	-34.0	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Rwanda

Table 11 Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted (continued)

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières (suite)

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.1	0.1	0.5	1.2	140.0	Sénégal
Seychelles	0.1	0.2	2.6	3.5	34.6	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.1	1.3	9.5	630.8	Sierra Leone
South Africa	63.4	85.0	570.2	781.1	37.0	Afrique du Sud
Swaziland	0.2	0.1	1.5	2.0	33.3	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.3	0.2	43.2	1.6	-96.3	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.0	0.1	1.3	2.2	69.2	Togo
Tunisia	2.7	2.9	60.7	42.0	-30.8	Tunisie
Uganda	0.3	0.3	2.5	2.3	-8.0	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Zambie
Zimbabwe	0.2	0.2	4.7	2.4	-48.9	Zimbabwe
Total	647.6	681.5	5,919.3	6,221.5	5.1	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.0	0.6	0.5	-16.7	Afghanistan
Bangladesh	55.1	47.5	417.4	430.6	3.2	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Brunei Darussalam	0.1	0.1	1.2	1.6	33.3	Brunéi Darussalam
Cambodia	15.0	19.7	110.0	158.3	43.9	Cambodge
China	3,191.7	3,314.5	24,936.6	28,624.7	14.8	Chine
Hong Kong	37.4	39.0	381.2	408.6	7.2	Hong-Kong
India	150.0	159.5	1,482.7	1,484.0	0.1	Inde
Indonesia	77.2	81.3	715.2	753.1	5.3	Indonésie
Japan	1,258.5	1,119.5	11,679.5	11,536.5	-1.2	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Corée du Nord
Korea, South	459.9	403.6	4,276.9	3,933.6	-8.0	Corée du Sud
Laos	0.9	0.8	5.1	5.8	13.7	Laos
Macao	3.0	2.6	28.7	26.3	-8.4	Macao
Malaysia	274.9	267.6	2,180.4	2,182.4	0.1	Malaisie
Maldives	0.0	0.2	0.3	0.4	33.3	Maldives
Mongolia	14.0	13.4	134.5	144.7	7.6	Mongolie
Myanmar	1.1	0.5	5.6	5.8	3.6	Myanmar
Nepal	1.2	1.5	9.6	10.0	4.2	Népal
Pakistan	22.8	20.1	197.8	183.8	-7.1	Pakistan
Philippines	85.4	65.3	759.8	582.1	-23.4	Philippines
Singapore	73.0	95.1	728.5	1,110.9	52.5	Singapour
Sri Lanka	9.6	9.1	85.9	82.7	-3.7	Sri Lanka
Taiwan	321.4	287.2	2,842.1	2,913.3	2.5	Taïwan
Thailand	186.1	185.1	1,649.3	1,707.4	3.5	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.8	0.7	-12.5	Timor-Leste
Viet Nam	67.1	70.3	483.7	577.0	19.3	Viet Nam
Total	6,305.4	6,203.6	53,113.4	56,864.9	7.1	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	0.5	1.9	280.0	Samoa américaines
Australia	97.7	121.6	1,148.9	1,231.6	7.2	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Cook, Îles
Fiji	1.2	0.3	6.4	6.0	-6.3	Fidji
French Polynesia	0.3	0.1	1.8	1.4	-22.2	Polynésie française
Guam	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.4	0.1	-75.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	36.1	34.8	380.5	380.5	0.0	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Niue

Table 11 Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted (continued)

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières (suite)

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2006	2007	2006	2007	2007/2006	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Oceania						Autre pays d'Océanie
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.1	0.2	2.7	2.3	-14.8	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.7	0.6	8.1	7.7	-4.9	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.4	0.0	0.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.1	...	Wallis et Futuna
Total	136.2	157.6	1,550.3	1,632.4	5.3	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	51.2	31.0	423.5	315.9	-25.4	Argentine
Bolivia	5.1	5.2	34.4	65.6	90.7	Bolivie
Brazil	285.4	311.3	2,493.8	2,424.8	-2.8	Brésil
Chile	157.8	47.2	1,362.4	1,160.0	-14.9	Chili
Colombia	57.5	44.3	480.9	363.4	-24.4	Colombie
Ecuador	9.9	51.6	97.6	176.6	80.9	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	11.5	18.0	99.7	115.2	15.5	Guyane
Paraguay	1.4	2.1	10.8	11.2	3.7	Paraguay
Peru	156.1	146.4	1,519.3	1,437.3	-5.4	Pérou
Suriname	15.8	48.6	156.8	327.2	108.7	Suriname
Uruguay	3.6	6.8	43.5	79.3	82.3	Uruguay
Venezuela	16.4	51.4	1,088.3	990.9	-8.9	Venezuela
Total	771.7	763.9	7,811.2	7,467.2	-4.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.0	0.0	0.3	0.4	33.3	Antigua-et-Barbuda
Aruba	27.0	0.0	108.6	99.9	-8.0	Aruba
Bahamas	3.2	4.9	13.5	52.2	286.7	Bahamas
Barbados	1.9	0.5	7.1	6.4	-9.9	Barbade
Belize	0.7	0.4	7.6	9.8	28.9	Belize
Bermuda	2.3	0.1	6.3	2.9	-54.0	Bermudes
Cayman Islands	0.0	0.2	0.2	0.3	50.0	Caïmanes, Îles
Costa Rica	28.5	22.4	308.1	289.3	-6.1	Costa Rica
Cuba	58.8	109.0	388.0	882.1	127.3	Cuba
Dominica	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Dominique
Dominican Republic	9.3	10.3	85.2	85.6	0.5	Dominicaine, République
El Salvador	3.6	3.1	56.6	33.4	-41.0	El Salvador
Grenada	0.1	0.1	0.7	0.6	-14.3	Grenade
Guatemala	11.6	11.4	196.3	187.5	-4.5	Guatemala
Haiti	1.7	1.1	16.2	14.6	-9.9	Haïti
Honduras	7.6	8.7	92.5	96.9	4.8	Honduras
Jamaica	27.0	12.7	295.8	285.0	-3.7	Jamaïque
Montserrat	0.1	0.0	0.5	0.2	-60.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.0	18.5	64.1	18.7	-70.8	Antilles néerlandaises
Nicaragua	5.8	4.9	50.9	69.9	37.3	Nicaragua
Panama	22.7	0.5	31.3	8.5	-72.8	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.5	0.4	7.2	3.2	-55.6	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.0	0.1	0.5	400.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	6.2	22.5	212.6	244.8	15.1	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.7	0.2	5.1	4.6	-9.8	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.1	0.0	2.8	1.3	-53.6	Îles Vierges britanniques
Total	219.4	232.2	1,958.2	2,399.0	22.5	Total
All Countries	33,374.5	33,163.2	296,501.5	306,788.7	3.5	Tous les pays

Table 12 Imports by province of clearance, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 12 Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Newfoundland Labrador	2006	2.0	195.5	0.0	3.3	6.1	0.1	0.5	0.0	207.6
Terre Neuve et le Labrador	2007	2.1	273.4	0.0	10.4	2.1	0.1	0.5	0.0	288.6
Prince Edward Is.	2006	0.2	0.0	0.0	3.0	22.6	0.0	1.8	0.0	27.7
Î. Prince-Édouard	2007	0.1	0.0	0.0	2.6	0.3	0.0	0.0	0.0	3.1
Nova Scotia	2006	28.1	201.5	1.2	80.4	73.1	185.6	20.6	1.2	591.6
Nouvelle-Écosse	2007	35.5	136.9	0.7	135.6	57.0	150.9	12.8	1.1	530.4
New Brunswick	2006	63.4	483.7	11.7	65.3	56.4	21.5	14.7	1.8	718.5
Nouveau-Brunswick	2007	57.1	332.0	10.7	64.6	44.1	24.4	12.9	1.8	547.6
Quebec	2006	313.4	2,226.5	75.1	1,162.5	1,378.2	215.3	838.1	59.2	6,268.3
Québec	2007	315.1	1,739.3	60.3	1,303.3	1,421.2	178.4	795.5	49.4	5,862.7
Ontario	2006	1,083.9	351.8	94.4	3,901.8	5,368.8	5,247.6	2,835.5	334.8	19,218.5
Ontario	2007	1,120.9	576.5	90.1	3,700.3	5,206.5	5,441.4	2,970.2	509.7	19,615.6
Manitoba	2006	60.3	8.3	6.7	225.9	470.0	155.5	131.6	7.6	1,065.8
Manitoba	2007	64.1	7.3	6.8	237.9	436.8	160.0	127.2	5.8	1,045.8
Saskatchewan	2006	20.8	20.4	1.1	132.2	229.0	71.7	21.9	1.7	498.9
Saskatchewan	2007	21.0	12.9	1.8	144.8	245.6	97.0	21.6	0.8	545.4
Alberta	2006	103.8	68.9	10.6	386.9	712.2	103.8	82.7	10.3	1,479.1
Alberta	2007	147.0	138.4	10.1	351.4	730.3	85.7	89.7	12.8	1,565.3
British Columbia	2006	303.7	194.8	54.9	650.4	982.0	430.7	659.9	12.5	3,288.8
Colombie britann.	2007	328.8	116.2	56.2	645.2	959.6	371.5	664.6	10.4	3,152.6
Yukon/N.W.T./Nvt.	2006	2.2	2.9	0.0	0.1	3.2	0.3	0.0	1.1	9.7
Yukon/T.N.-O./Nt	2007	3.8	2.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	6.0
Total	2006	1,981.7	3,754.2	255.7	6,611.7	9,301.8	6,432.1	4,607.2	430.0	33,374.5
	2007	2,095.5	3,335.0	236.7	6,596.2	9,103.6	6,509.4	4,695.1	591.8	33,163.2

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13 Imports by province of clearance, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 13 Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Newfoundland Labrador	2006	16.9	2,070.9	0.2	84.9	182.4	0.6	6.1	1.4	2,363.4
Terre Neuve et le Labrador	2007	22.3	2,192.0	0.0	92.6	97.3	0.8	5.6	0.7	2,411.3
Prince Edward Is.	2006	2.5	0.0	0.0	3.8	24.8	0.1	4.1	0.2	35.6
Î. Prince-Édouard	2007	2.7	0.0	0.0	7.4	26.5	0.1	3.2	0.2	40.1
Nova Scotia	2006	289.6	1,376.3	9.6	712.6	1,065.7	2,062.8	132.2	11.7	5,660.7
Nouvelle-Écosse	2007	283.5	1,226.2	13.8	1,158.2	607.1	2,046.4	116.6	18.5	5,470.3
New Brunswick	2006	319.5	4,119.1	115.5	545.0	487.3	209.7	126.2	13.0	5,935.2
Nouveau-Brunswick	2007	314.7	3,641.7	103.4	605.4	463.2	188.7	148.5	12.8	5,478.5
Quebec	2006	2,648.3	14,151.1	675.8	11,674.8	13,067.8	1,506.7	7,807.6	502.4	52,034.6
Québec	2007	2,756.4	13,250.2	615.3	12,221.0	14,840.1	1,651.0	7,675.7	467.4	53,477.0
Ontario	2006	9,387.5	3,449.0	855.2	36,504.5	49,026.3	47,827.4	23,810.8	2,403.7	173,264.4
Ontario	2007	10,456.5	4,362.9	881.5	37,254.2	50,029.6	49,643.9	26,193.5	3,058.6	181,880.7
Manitoba	2006	537.0	86.3	69.5	2,306.8	3,941.3	1,143.5	1,116.7	68.2	9,269.2
Manitoba	2007	575.1	93.0	65.2	2,459.9	4,411.5	1,184.0	1,142.8	70.7	10,002.3
Saskatchewan	2006	181.1	158.3	14.7	1,319.1	2,228.5	742.1	182.9	12.4	4,839.0
Saskatchewan	2007	178.7	160.8	18.7	1,443.4	2,372.6	859.7	203.0	17.9	5,254.8
Alberta	2006	1,016.9	740.8	113.3	3,786.1	6,178.1	1,061.6	759.6	115.7	13,772.1
Alberta	2007	1,206.8	1,167.2	96.9	3,347.6	6,029.3	1,009.8	802.3	126.7	13,786.6
British Columbia	2006	2,731.7	1,402.8	480.4	5,860.1	8,822.2	5,150.9	4,670.1	126.7	29,244.9
Colombie britann.	2007	3,001.1	1,352.2	496.1	5,856.3	8,882.2	4,191.0	4,980.7	129.0	28,888.6
Yukon/N.W.T./Nvt.	2006	34.3	12.1	0.0	1.1	31.6	2.1	0.2	1.1	82.5
Yukon/T.N.-O./Nt	2007	48.7	17.8	0.0	0.8	29.0	0.8	1.3	0.0	98.5
Total	2006	17,165.4	27,566.7	2,334.3	62,798.7	85,055.9	59,707.6	38,616.5	3,256.4	296,501.5
	2007	18,846.6	27,464.0	2,290.9	64,446.7	87,788.4	60,776.3	41,273.2	3,902.5	306,788.7

CANSIM (table / tableau 228-0033)

For further reading

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by country,
Quarterly, Bilingual

Exports by commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by country,
Quarterly, Bilingual

Imports by commodity,
Monthly, Bilingual

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584. For
toll free in Canada only telephone 1-
800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical notes

The Canadian international merchandise trade statistical program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual framework

1. Objectives and coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade statistics - Customs basis/Balance of Payments basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Border Services Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

4. Valuation: For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. Statistical period: The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

4. Évaluation: Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. Période statistique: La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading partner attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Border Services Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal trading areas:** The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and United Kingdom.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des services frontaliers du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovenia, et Suède.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey. (The E.U. countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. - the Organization for Economic Cooperation and Development).

Other countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Border Services Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. - l'Organisation de coopération et de développement économique).

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca